

# Simmentaler Anzeiger

Nr. 40 Donnerstag, 5. Oktober 2023 | 127. Jahrgang | Verlag Ilg AG Wimmis | 033 657 87 87 | anzeiger@ilg.ch | simmentaleranzeiger.ch

## Notfalldienste

Samstag/Sonntag, 7./8. Oktober 2023

### Ärztlicher Notfalldienst

Lenk / Zweisimmen / Boltigen

Medbase Zweisimmen 033 729 03 77

Oberwil, Därstetten, Erlenbach, Oey-Diemtigen, Wimmis, Spiez, Einigen  
Medphone  
(CHF 3.23/Min.) 0900 57 67 47

### Spital Zweisimmen (Spital STS AG):

24h/365 Tage im Jahr geöffnet.

Tel. 058 636 90 00 (Hauptnummer)

Tel. Notfall 058 636 99 98

Ambulanz 144

### Geburtszentrum Maternité Alpine

Zweisimmen Tel. 033 722 71 61

Apotheken Notfalldienst 079 668 01 91

(Spiez und Umgebung)

Die Dargebotene Hand 143

### Zahnärztlicher Notfalldienst

Region Obersimmental

Saanenland 058 636 90 00

Offiz. Notfalldienst der SSO Bern für die

Verwaltungskreise

### Thun und Frutigen-Niedersimmental

Falls der eigene Zahnarzt nicht erreicht

werden kann, erfahren Sie die Nummer des

diesthabenden Notfallzahnarztes über

058 636 00 00 (Spital Thun).

### Tierärztlicher Notfalldienst

Gross- und Kleintiere

Obersimmental

Stefan Kurt 033 722 11 19

Niedersimmental

Tierarztpraxis Simmevet 079 555 80 70

### SPITEX SAANE - SIMME

Boltigen, Lenk, St. Stephan, Zweisimmen

Gsteig, Lauenen, Saanen

Tel. 033 828 32 20

info@spitexsaane-simme.ch

### SPITEX SIMME

Oberwil, Därstetten, Diemtigen, Erlenbach

Tel. 033 681 30 31

### SPITEX REGION THUN AG

Gemeinden Spiez, Sigriswil, Thun u. Heimberg

Tel. 033 226 50 50

### SPITEX NIESEN Tel. 033 672 22 37

Adelboden, Aeschi, Krattigen, Frutigen, Kandersteg,

Kandergrund, Reichenbach und Wimmis

## St. Stephan

### Bekanntmachung

Gesuchstellerin:

**Einwohnergemeinde St. Stephan**, handelnd durch den Gemeinderat, Gemeindeverwaltung, Lenkstrasse 80, 3772 St. Stephan

Verfügung:

**Rechtsmittelbelehrung:** Mit Verfügung vom 28. September 2023 wurde das Gesuch des Gemeinderates von St. Stephan, gemäss Art. 12 Abs. 3 Gemeindegesetz gutgeheissen, anstelle einer Gemeindeversammlung eine Urnenabstimmung über die Vorlage «Integriertes Versorgungsmodell Gesundheitsnetz Simme Saane» durchzuführen.

Die Verfügung vom 28. September 2023 kann beim Regierungstatthalteramt Obersimmental-Saanen eingesehen oder bezogen werden (Tel. 031 635 37 37; rsta.obersimmental-saanen@be.ch).

Gegen die Verfügung vom 28. September 2023 kann innert 30 Tagen seit Zustellung beim Verwaltungsgericht des Kantons Bern, Speichergasse 12, 3011 Bern, schriftlich Beschwerde erhoben werden.

Der Stv. Regierungstatthalter von Obersimmental-Saanen: Thomas Blum b2/40

**Zurückschneiden von Bepflanzungen längs öffentlichen Strassen und Wegen**  
Bäume, Sträucher und Anpflanzungen, die zu nahe an Strassen stehen oder in den Strassenraum hineinragen, gefährden die Verkehrsteilnehmenden, aber auch Kinder und Erwachsene, die aus verdeckten Standorten unvermittelt auf die Strasse treten. Gemäss Strassengesetz vom 4. Juni 2008 (SG, BSG 732.11), Art. 73 Abs.

2, Art. 80 Abs. 3 und Art. 83 und gemäss Strassenverordnung vom 29. Oktober 2008 (SV, BSG 732.111.1), Art. 56 und 57 ist das Strassengebiet über Trottoirs, Rad- und Fusswegen bis auf eine Höhe von 2.50 m über der Fahrbahn bis auf eine Höhe von 4.50 m und wenn die öffentliche Beleuchtung beeinträchtigt wird, bis auf Lampenhöhe von überhängenden Ästen freizuhalten. Äste, Hecken, Sträucher und landwirtschaftliche Kulturen müssen seitlich mindestens 50 cm Abstand vom Fahrbahn- bzw. Trottoirrand haben.

An Kreuzungen, Einmündungen und Kurven dürfen Sträucher und andere Bepflanzungen die Übersicht nicht beeinträchtigen.

Einfriedungen und Zäune bis zu einer Höhe von 1.2 m müssen einen Strassenabstand von mindestens 0.5 m ab Fahrbahnrand einhalten. Sind sie höher, so müssen sie um ihre Mehrhöhe zurückversetzt werden. An **unübersichtlichen Strassenstellen** dürfen Einfriedungen und Zäune die Fahrbahn um höchstens 0.6 m überragen. Für nicht hochstämmige Bäume, Hecken, Sträucher, landwirtschaftliche Kulturen und dergleichen gelten dieselben Vorschriften. Der Geltungsbereich erstreckt sich auch auf bestehende Pflanzen.

Die Strassenanstösler werden hiermit ersucht, Bepflanzungen, welche in den Strassenraum hineinragen, **bis spätestens Ende Oktober 2023** auf das vorgeschriebene Lichtmass zurückzuschneiden. Ebenfalls sind Bäume und grössere Äste, welche dem Wind und den Witterungseinflüssen (Schneedruck) nicht genügend Widerstand leisten und auf die Verkehrsfläche stürzen können, zu beseitigen. Bei Missachtung der obengenannten Bestimmungen wird die Gemeinde die Arbeiten auf Kosten der Pflichtigen ausführen lassen.

Bau- und Liegenschaftskommission

STO-23M1JET

### Grünabfuhr

Die Sonderabfuhr für Garten- und Grünabfälle werden wie in den letzten Jahren durch die Schnidrig Transporte durchgeführt und finden an den folgenden Daten statt:

Samstag, 14. Oktober 2023

Samstag, 28. Oktober 2023

### Die Grünabfälle müssen bis spätestens 13.00 Uhr bereitstehen!

Es werden nur gebündelte Sträucher abgeholt. Grünabfälle in Säcken und Eimern dürfen **nicht über 20 kg wiegen**. Grünabfälle in Kunststoffcontainern werden auch abgeführt.

Nicht gebündelte Sträucher resp. Grünabfälle können während **diesen beiden Tagen** auch direkt bei der Entsorgungsstelle Matten, Kilian Wyssen, angeliefert werden.

Gemeinderat St. Stephan

STO-23JQ63

## Zweisimmen

### Bekanntmachung

Gesuchstellerin:

**Einwohnergemeinde Zweisimmen**, handelnd durch den Gemeinderat, Gemeindeverwaltung, Lenkstrasse 5, 3770 Zweisimmen

Verfügung:

**Rechtsmittelbelehrung:** Mit Verfügung vom 28. September 2023 wurde das Gesuch des Gemeinderates von Zweisimmen gemäss Art. 12 Abs. 3 Gemeindegesetz gutgeheissen, anstelle einer Gemeindeversammlung eine Urnenabstimmung über die Vorlage «Integriertes Versorgungsmodell Gesundheitsnetz Simme Saane» durchzuführen.

Die Verfügung vom 28. September 2023 kann beim Regierungstatthalteramt Obersimmental-Saanen eingesehen oder bezogen werden (Tel. 031 635 37 37; rsta.obersimmental-saanen@be.ch).

Gegen die Verfügung vom 28. September 2023 kann innert 30 Tagen seit Zustellung beim Verwaltungsgericht des Kantons Bern, Speichergasse 12, 3011 Bern, schriftlich Beschwerde erhoben werden.

Der Stv. Regierungstatthalter von Obersimmental-Saanen: Thomas Blum b2/40

## Boltigen

### Bekanntmachung

Gesuchstellerin:

**Einwohnergemeinde Boltigen**, handelnd durch den Gemeinderat, Gemeindeverwaltung, Vijelimatte 281h, 3766 Boltigen

Verfügung:

**Rechtsmittelbelehrung:** Mit Verfügung vom 28. September 2023 wurde das Gesuch des Gemeinderates von Boltigen gemäss Art. 12 Abs. 3 Gemeindegesetz gutgeheissen, anstelle einer Gemeindeversammlung eine Urnenabstimmung über die Vorlage «Integriertes Versorgungsmodell Gesundheitsnetz Simme Saane» durchzuführen.

Die Verfügung vom 28. September 2023 kann beim Regierungstatthalteramt Obersimmental-Saanen eingesehen oder bezogen werden (Tel. 031 635 37 37; rsta.obersimmental-saanen@be.ch).

Gegen die Verfügung vom 28. September 2023 kann innert 30 Tagen seit Zustellung beim Verwaltungsgericht des Kantons Bern, Speichergasse 12, 3011 Bern, schriftlich Beschwerde erhoben werden.

Der Stv. Regierungstatthalter von Obersimmental-Saanen: Thomas Blum b2/40

### Friedhof Boltigen / Teilaufhebung Gräber Grabfeld G

Infolge Erreichung der geforderten Ruhedauer von 25 Jahren (Art. 31 Abs. 1 resp. Art. 21 des Friedhof- und Bestattungsreglements vom 30. Mai 2006) hat der Gemeinderat Boltigen die Aufhebung der Gräber G-034 – G-049 im Grabfeld G beschlossen.

Gemäss Artikel 33 des Friedhof- und Bestattungsreglements sind Anordnungen zur Aufhebung von Gräbern mindestens zwei Monate vorher zweimal im öffentlichen Publikationsorgan bekanntzumachen.

Die Aufhebung ist für Anfangs April 2024 vorgesehen und wir bitten die Angehörigen der betreffenden Verstorbenen, die vorhandenen Pflanzen und Grabsteine zwischen dem 15.2.2024 und 15.3.2024 von den Gräbern zu entfernen.

Nicht bis zum festgelegten Termin vom 15.3.2024 entfernte Grabmale werden von der Gemeinde der Entsorgung zugeführt.

Baukommission Boltigen

BOL-23CR73Q

## Oberwil

### Gemeindeversammlung vom Montag, 4. Dezember 2023; Informationen zu Ersatz- und Wiederwahlen

**Ersatzwahlen Gemeinderat:** Rebecca Rothenbühler und Christian Haueter demissionieren nach fünf, resp. vier Jahren, per 31. Dezember 2023 als Gemeinderäte.

An der Gemeindeversammlung vom Montag, 4. Dezember 2023 finden somit folgende Ersatzwahlen per 1. Januar 2024 statt:

- Zwei Gemeinderatsmitglieder
- Desweiteren finden an der Gemeindeversammlung vom Montag, 4. Dezember 2023 folgende Wiederwahlen per 1. Januar 2024 statt:
  - Bernhard Gerber, Gemeinderat, wiederwählbar
  - Dominik Blatti, Gemeinderat, wiederwählbar
  - Rita Blatti, Mitglied der Kindergarten- und Volksschulkommission, wiederwählbar

Alle Kandidatinnen und Kandidaten für den Gemeinderat und in Kommissionen mit Entscheidbefugnis müssen in der Einwohnergemeinde Oberwil i.S. stimmberichtig sein (Art. 42 Lit. a und b OgR). In das Organ der Rechnungsprüfung sind die nach den Bestimmungen der kantonalen Gemeindeverordnung befähigten Personen wählbar (Art. 42 Lit. d OgR). Liegen nicht mehr Vorschläge vor, als Sitze zu besetzen sind, erklärt der Präsident die Vorgeschlagenen als gewählt (Art. 49, Lit. c OgR). Liegen mehr Vorschläge vor, wählt die Versammlung geheim (Art. 49 Lit. d OgR).

Wahlvorschläge müssen von mindestens zehn in der Einwohnergemeinde Oberwil

**ManiTrans**  
www.manitrans.ch  
079 967 34 19  
3753 Oey

Muldenservice  
Muldentransport  
Kehrichtabfuhr  
Entsorgung & Recycling  
Transport

Neu



motorisch 4'879.- 4'199.-



motorisch 4'155.- 3'145.-



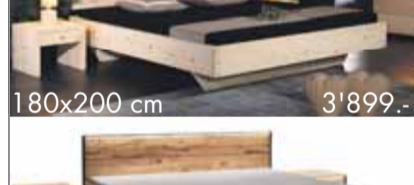
motorisch 2'095.- manuell 1'475.-



90x180 bis 280 cm 3'195.-



90x180 cm 1'555.-



180x200 cm 3'899.-



180 x 200 cm 1'799.-



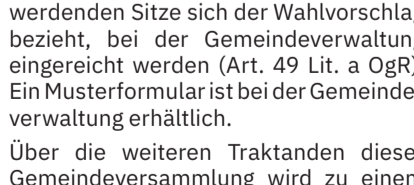
Matratze Klimaax 2'390.- 1'990.-

Matratze Evos 1'990.- 1'590.-



Matratze Luna 890.- 799.-

2-motorig 1'890.- 1'699.-



möbel + budget-möbel  
werthmüller  
033 671 13 43 frutigen

**OrthoMedio**  
ORTHOPÄDIE • SCHUHECHNIK  
Tel. 033 654 98 08 3700 Spiez

Alles für Ihre Füsse

BETRIEBSFERIEN  
SA 7.10. – MO 16.10.

Barbara Josi  
in den Nationalrat  
am 22. Oktober 2023

Zuwanderung begrenzen, keine 10 Mio. Schweiz

SVP  
Die Partei des Mittelstandes

2 x auf Ihre Liste

Estarchi Frau brucht z Oberland  
Bürgerliche Stadt- und Landliste BSL

Madeleine Amstutz  
Grossrätin, Sigriswil

2x auf jede Liste  
MADELEINE AMSTUTZ IN DEN NATIONALRAT!  
2x auf jede Nationalratswahlliste 1x auf jede Ständeratswahlliste

**Rutronic**  
Storen + Sonnenschutz

Ihr regionaler Storenfachmann für Neumontagen und Reparaturen von Sonnen-, Wetter- und Einbruchschutz.

033 681 18 88 rutronic.ch

Unser Oberländer  
Jürg Gossen  
In den Ständerat

Grossen macht's  
Grünliberale  
créateurs d'avenir

OBE-23DXGFO



### Därstetten

**Öffnungszeiten Gemeindeverwaltung**  
 Infolge Nachfolgeregelung der Gemein-  
 deschreiberei gelten folgende Öffnungs-  
 zeiten:  
 Mo: 10.00–12.00 Uhr / 14.00–16.30 Uhr  
 Di: 08.00–12.00 Uhr / 14.00–16.30 Uhr  
 Mi: 08.00–12.00 Uhr / 14.00–16.30 Uhr  
**Donnerstag: ganzer Tag geschlossen**  
 Fr: 08.00–12.00 Uhr /  
*Nachmittag geschlossen*  
 Besten Dank für Ihr Verständnis.

DAE-23FKF1X

### Erlenbach

#### Gesamterneuerungswahlen Legislatur 2024–2027

In Anwendung von Art. 54 Abs. 2  
 Organisationsreglement können Wahl-  
 vorschläge bis zum 7. November 2023  
 (Eingang bei der Gemeindeverwaltung)  
 schriftlich mit Zustimmung gemäss Art.  
 54 Abs. 3 Organisationsreglement beim  
 Gemeinderat Erlenbach, Postfach 18,  
 3762 Erlenbach i. S. eingereicht werden.  
 Alle Wiederwählbaren gelten gemäss  
 Art. 53 Organisationsreglement als vor-  
 geschlagen.

Nachstehende Gremien sind durch die  
 Gemeindeversammlung vom 7. Dezem-  
 ber 2023 zu wählen:

#### Gemeindepräsidium

*Gemeindepräsident*  
 Andreas Brügger nicht wiederwählbar  
*Gemeindevizepräsident*  
 Markus Messerli nicht wiederwählbar

#### Gemeinderatspräsident

Thomas Klossner wiederwählbar

#### Gemeinderat (6 Mitglieder)

Hansjörg Bühler wiederwählbar  
 Yvonne Fritsche wiederwählbar  
 Oswald Dubach nicht wiederwählbar  
 Walter Mani nicht wiederwählbar  
 Andres Schütz nicht wiederwählbar  
 Martin Steiner nicht wiederwählbar

#### Schulkommission

(7 Mitglieder, davon 1 von Amtes wegen)  
 Daniela Di Camillo wiederwählbar  
 Simon Hodler wiederwählbar  
 Heinz Kunz wiederwählbar  
 Andreas Sena wiederwählbar  
 Rolf Meier nicht wiederwählbar  
 Madlen Zünd nicht wiederwählbar

Nachstehende Gremien sind durch den  
 Gemeinderat per 1. Januar 2024 gemäss  
 Anhang I Organisationsreglement zu  
 wählen:

#### Baukommission

(5 Mitglieder, davon 2 von Amtes wegen)  
 Christoph Feuz wiederwählbar  
 Matthias Mani wiederwählbar  
 Kerstin Freidig nicht wiederwählbar

#### Wasser- und Entsorgungskommission

(7 Mitglieder, davon 1 von Amtes wegen)  
 Erwin Maurer wiederwählbar  
 Markus Meister wiederwählbar  
 Stefan Ryser wiederwählbar  
 Michael Zünd nicht wiederwählbar  
 Martin Gafner nicht wiederwählbar  
 Simon Isler nicht wiederwählbar

#### Feuerwehrkommission

(7-9 Mitglieder, davon 3 von Amtes wegen)  
 Stefan Gafner wiederwählbar  
 Christoph Brügger wiederwählbar  
 Stefan Gafner wiederwählbar  
 Daniel Neuhaus wiederwählbar  
 Fabian Wiedmer wiederwählbar  
 Roland Allemann nicht wiederwählbar

#### Friedhofkommission

(7 Mitglieder, davon 4 von Amtes wegen)  
 Alexandra Gafner wiederwählbar  
 Ruth Zimmermann wiederwählbar  
 Markus Zürcher wiederwählbar

#### Kulturkommission

(7 Mitglieder, davon 1 von Amtes wegen)  
 Maureen Argentino wiederwählbar  
 Florian Dubach wiederwählbar  
 Esther Andres wiederwählbar  
 Markus Messerli nicht wiederwählbar  
 Livia Bühler nicht wiederwählbar  
 Stephanie Sumi nicht wiederwählbar

#### Marktkommission

(4 Mitglieder, davon 2 von Amtes wegen)  
 Annemarie Brügger wiederwählbar  
 Ruth Burkhard wiederwählbar

Weitere, nicht namentlich aufgeführte  
 Personen haben von Amtes wegen Einsitz  
 in einer Kommission und können nicht  
 durch andere Mitglieder ersetzt werden.  
 Diese unterliegen deshalb nicht dem  
 Vorschlagsprozedere.

**Art. 54 Abs. 3 Organisationsreglement**  
 Der Wahlvorschlag hat die unterschrit-  
 tliche Zustimmung des Vorgeschlagenen  
 sowie mindestens 15 weitere Empfeh-  
 lingsunterschriften von Stimmberechtig-  
 ten zu enthalten.

Wahlvorschlagsbögen können auf der  
 Homepage [www.erlenbach-be.ch](http://www.erlenbach-be.ch) (Politi-  
 k und Verwaltung; Politik) herunterge-  
 laden oder bei der Gemeindeverwaltung  
 angefordert werden.

Gemeinderat Erlenbach i.S.

ERL-23OHCKU

### Evangelisch-reformierte Kirchgemeinde Erlenbach i.S.

#### Kirchgemeindeversammlung

**Sonntag, 5. November 2023, 10.30 Uhr  
 in der Kirche (im Anschluss an den  
 Gottesdienst)**

#### Traktanden:

- Budget 2024, Beratung und Genehmi-  
 gung  
 a. Festsetzen Steueranlage  
 b. Genehmigung Budget 2024
- Finanzplan 2023–2028, Kenntnisnahme
- Wahl 1 Mitglied Kirchgemeinderat
- Informationen
- Verschiedenes

Alle stimmberechtigten Kirchgemein-  
 demitglieder sind zu dieser Versammlung  
 herzlich eingeladen. Das Budget und der  
 Finanzplan können bei Bedarf vorgängig  
 eingesehen werden. (Auskunft erteilt  
 Sara Künzi, 079 822 62 30).

Der Kirchgemeinderat

b2/40

Die Kirchgemeinde Erlenbach sucht Sie  
 per 1. Januar 2024 als  
**Sigristin oder Sigrist (15-20%)**

Mit diesem Job tragen Sie einen wesentli-  
 chen Teil dazu bei, dass sich Besucherin-  
 nen und Besucher bei uns wohl fühlen. Sie  
 leisten Sigristendienst bei Gottesdien-  
 sten und anderen Anlässen und erledigen  
 zudem die Hauswartsarbeiten in Kirche  
 und Pfarrhaus.

Sind Sie zeitlich flexibel und bereit, auch  
 sonntags zu arbeiten? Gehört Selbstän-  
 digkeit und Gastfreundschaft zu Ihren  
 Stärken, die Sie gerne zu Gunsten der  
 ev.-ref. Landeskirche einsetzen? Dann  
 freuen wir uns über Ihre Bewerbung.

Ein Jobsharing ist für uns sehr gut vor-  
 stellbar.  
 Detaillierte Informationen erteilt Kirch-  
 gemeindevorwarterin, Sara Künzi, 079  
 822 62 30.

Ihre Bewerbung senden Sie an: Kirch-  
 gemeinde Erlenbach, Kirchweg 316e,  
 3762 Erlenbach oder per Mail an [info@kirchgemeindeerlenbach.ch](mailto:info@kirchgemeindeerlenbach.ch).

s2.40

#### Winterdienst 2023/2024

Der Winterdienst umfasst die Schnee-  
 räumung und die Glatteisbekämpfung  
 auf allen öffentlichen Strassen und  
 Fusswegen in bewohnten Gebieten,  
 sofern die Notwendigkeit ausgewiesen  
 ist. Zudem muss die Räumung in einer  
 rationalen Arbeitsweise (keine parkier-  
 ten Fahrzeuge oder andere Hindernisse  
 auf Strassen/Wegen) möglich sein.

Wir bitten Sie, nach Art. 83 Strassen-  
 gesetz (SG) sowie nach Art. 55 und 56  
 Strassenverordnung (SV) Ihre Zäune und  
 Abschränkungen die den Winterdienst  
 behindern, abzulegen oder zu räumen.  
 Die Gemeinde Erlenbach im Simmental  
 übernimmt keine Haftung für Schäden  
 an Zäunen, Abschränkungen, parkierten  
 Autos oder ähnlichem, die aus dem Win-  
 terdienst entstehen.

#### Lichttraumprofil:

Grundeigentümer an Strassen sind ver-  
 pflichtet, dass das Lichttraumprofil jeder-  
 zeit eingehalten wird. Daher ist es wichtig,  
 dass die Pflanzen entlang von Strassen im  
 Herbst nochmals zurückgeschnitten wer-  
 den. Damit kann sichergestellt werden,  
 dass die Sträucher auch mit dem Gewicht  
 vom Schnee den Abstand zur Strasse  
 einhalten. Nur so kann die Sicherheit der  
 Verkehrsteilnehmer sowie die effiziente  
 Schneeräumung gewährleistet werden.

**Zäune, Hecken, Sträucher, land-  
 wirtschaftliche Kulturen und nicht  
 hochstämmige Bäume müssen seitlich  
 mindestens 50 cm Abstand vom Fahr-  
 bahnrand haben.** Überhängende Äste  
 dürfen nicht in den über der Strasse frei-  
 zuhaltenden Luftraum von 4.50 m Höhe  
 hineinragen; über Geh- und Radwegen  
 sind 2.50 m freizuhalten.

Zudem darf die Wirkung der Strassen-  
 beleuchtung nicht beeinträchtigt werden.  
 Besten Dank für Ihre wertvolle Mithilfe,  
 Bauverwaltung Erlenbach i. S.

ERL-23QPYTR

### Wimmis

### Evangelisch-reformierte Kirchgemeinde Wimmis

#### Einladung zur ordentlichen Kirchgemeindeversammlung

**Sonntag, 5. November 2023, Kirche  
 Wimmis, um 10.30 Uhr im Anschluss  
 an den Gottesdienst**

#### Traktanden:

- Budget 2024  
 a) Genehmigung Budget  
 b) Kenntnisnahme Finanzplan  
 2024 – 2028
- Genehmigung neue Verpflichtungs-  
 kredite  
 a) Rundweg Kirche CHF 30'000  
 b) Ersatz div. Türen / Rollladen /  
 Fenster Pfrundschrür Erhöhung um

CHF 9'500 (CHF 30'500 bereits im  
 Vorjahr genehmigt)

- Ersatz Beleuchtung Pfrundschrür  
 CHF 20'000 (Unterrichtszimmer /  
 allgemeine Räume)
- Verschiedene Einrichtungen Kirche  
 CHF 19'700.00 (Schränke, Beamer,  
 Übertragungsanlage)
- Wahlen:  
 a) Wiederwahl Kirchgemeinderats-  
 Mitglieder:  
 Greti Stucki, Altersarbeit,  
 Vizepräsidium  
 Severin Anken, Mobilien  
 Josua Blatter, Immobilien  
 b) Neuwahl Kirchgemeinderatsmit-  
 glieder
- Informationen aus dem Kirchgemein-  
 derat
- Verschiedenes

Der Kirchgemeinderat

s2.40

### Spiez

#### Bürgerbüert Faulensee

#### Einladung zu ordentlichen Budgetversammlung

**Freitag 10. Nov. 2023, 19.30 Uhr, im  
 Bistro vom Artilleriewerk Faulensee**

#### Traktanden:

- Finanzplan
- Budget 2024
- Verschiedenes

Der Burgerrat

b2/40

#### Bürgerbüert Spiezwiler/Einigen

#### Ordentliche Herbstbüertversammlung

**Freitag, 3. November 2023, 19.30 Uhr  
 im Forsthaus, Spiezwiler**

#### Traktanden:

- Protokoll vom 14.4.2023
- Orientierungen des Präsidenten
- Burgerrat
- Budget 2024
- Reglementsänderung zum Umzug  
 innerhalb der Gemeinde
- Verschiedenes

#### Brennholzbestellungen

bitte bis 3.11.2023 melden.

Der Burgerrat

s2.40

### Redaktionsschluss:

**Montag, 17.00 Uhr**

[www.simmentaleranzeiger.ch](http://www.simmentaleranzeiger.ch)

### Praxen – Ferien

Dr. med. S. Lie, Seestr. 34, 3700 Spiez  
 Dr. med. M. Lie, Ischlagweg 2, 3714 Frutigen  
 Fachärzte für Gynäkologie und Geburtshilfe  
**bleiben vom 16.10.23 – 27.10.23  
 geschlossen.**  
 (vom 16.10. – 20.10.23 MPA anwesend)

### Dorfmetzgerei Nussbaum

Unser Geschäft bleibt  
 von Montag bis und mit Sonntag  
**9. – 15. Oktober 2023 geschlossen**  
 Franz und Helene Nussbaum, Reutigen

#### IMPRESSUM

Der «Simmentaler Anzeiger», das offizielle, öffentliche  
 Publikationsorgan, wird jeden Donnerstag zu 100%  
 in alle Haushaltungen, Firmen und Verwaltungen des  
 Verbreitungsgebietes Nieder- und Obersimmental  
 kostenlos verteilt. Abrufbar auch im Internet auf [www.  
 ilg.ch](http://www.ilg.ch).

**Auflage:** 15 178 Expl. (WEMF-beglaubigt 2022).

**Inseratannahme:**  
 Verlag Ilg AG, Herrenmattstrasse 37, 3752 Wimmis,  
 Tel. 033 657 87 87, E-Mail [anzeiger@ilg.ch](mailto:anzeiger@ilg.ch) oder online  
[www.simmentaleranzeiger.ch](http://www.simmentaleranzeiger.ch).

**Insertionspreise:**  
 mm-Tarif schwarz-weiss 0.85 – Titels. 1.04 / mm-Tarif  
 farbig 1.28 – Titels. 1.60

**Mindestgrösse:**  
 2-sp / 30 mm (Fr. 51.00 Chiffre-Gebühr: Fr. 30.00. Preise  
 exkl. 7.7% MWST  
 Zur Ausschaltung von Missbrauch des Chiffredienstes  
 behält sich der Verlag das Recht vor, die eingegangenen  
 Angebote zwecks Prüfung zu öffnen.

**Annahmeschluss:** Für den Simmentaler Anzeiger: Amt-  
 liche Publikationen und Inserate müssen bis spätestens  
 Montag 17.00 Uhr aufgegeben werden. Inserate und  
 Publikationen mit Gut zum Druck bitte früher. Inserate-  
 Kombis müssen am Freitag in der Vorwoche aufgegeben  
 werden.

**Allgemeines:** Der Verlag behält sich die Möglichkeit vor,  
 für bestimmte Daten vorgeschriebene, aber dem Inhalt  
 nach nicht unbedingt verbindliche Inserate um eine  
 Nummer vor- oder zurückzuverschieben. Vorschriften  
 über das Erscheinen der Inserate an einem bestimmten  
 Platz im Anzeiger werden immer nur als Wunsch, jedoch  
 nicht als Bedingung entgegengenommen.  
 Tel. Bestellungen, Änderungen oder Abbestellungen  
 von Inseraten erfolgen auf Gefahr des Auftraggebers.  
 Amtliche Publikationen und Einberufungen zu Vereins-  
 versammlungen werden nur schriftlich entgegenge-  
 nommen. Für nicht sinnstörnde Druckfehler sowie für  
 Nichteinhalten gewisser Druckvorschriften kann keine  
 Preisreduktion gewährt werden. Im alleräussersten  
 Fall haftet der Verlag maximal bis zur Höhe der Inser-  
 tionskosten. Zur Weiterleitung von geschäftlichen  
 Anpreisungen und Vermittlungsangeboten ist der Verlag  
 nicht verpflichtet. Publikationen im amtlichen Teil sind  
 gratis (nur für Amtsstellen und Korporationen öffentli-  
 cher Natur).

**Abonnementspreise:** 3 Mte. Fr. 48.–, 6 Mte. Fr. 58.–, 12  
 Mte. Fr. 93.–, (Preise inkl. Mwst.)

**Inserate-Kombis:** Jungfrau-Gstaad-Kombi: Inserate-  
 kombi aus 4 Anzeiger, im Berner Oberland: Anzeiger von  
 Saanen, Simmentaler Anzeiger, Frutiger- u. Interlaken  
 Anzeiger; Berner Oberland Kombi 4+1: Inseratekombi  
 aus den Anzeigern von Saanen, Interlaken, Frutigen,  
 Simmental und Thun.

Für weitere Informationen melden Sie sich bei  
[anzeiger@ilg.ch](mailto:anzeiger@ilg.ch).



## Unterhaltsarbeiten zwischen Thun und Spiez – Wengi Ey, zwischen Spiez und Zweisim- men, sowie zwischen Spiez und Interlaken Ost während den Nächten

**Montag, 2. Oktober bis Freitag, 27. Oktober  
 2023, jeweils von 21.00 bis 05.00 Uhr des  
 nächsten Morgens.**


Die BLS führt zwischen Thun und Spiez – Wengi Ey,  
 zwischen Spiez und Zweisimmen, sowie zwischen  
 Spiez und Interlaken Ost Unterhaltsarbeiten an den  
 Geleisen durch. Aufgrund des dichten Zugverkehrs  
 und Gründen der Sicherheit muss nachts gearbeitet  
 werden. Die Züge verkehren planmässig.


Bei diesen Arbeiten wird es zu Lärmemissionen  
 kommen. Wir organisieren die Arbeiten so, dass der  
 Lärm auf ein Minimum reduziert wird. Wir danken  
 der betroffenen Bevölkerung für das Verständnis.

**Haben Sie Fragen?**  
 Unser Kundendienst ist täglich von 7.00 bis 19.00  
 Uhr für Sie da.  
 Telefon 058 327 31 32  
 Kontaktformular [www.bls.ch/kundendienst](http://www.bls.ch/kundendienst)

Freundliche Grüsse  
 BLS Netz AG

84603





Roger Hubler, Vermögensberater

### Zinsen treiben den US-Dollar und den Euro


Die Worte der Notenbanken hallen nach.  
 Um die hartnäckige Inflation zu bekämp-  
 fen, würden die Zinsen länger hoch blei-  
 ben, verkündeten sie vergangene Wo-  
 che praktisch mit identischem Wortlaut.  
 Obwohl die Währungshüter lediglich die  
 kurzfristigen Leitzinsen steuern, beein-  
 flusst deren Entwicklung die Erwartungen  
 und damit auch die längerfristigen Zinsen.  
 Diese haben nun, zeitlich leicht verzögert,  
 ihren Aufwärtstrend fortgesetzt. So notie-  
 ren die Zinsen für US-Staatsanleihen mit  
 einer Laufzeit von 10 Jahren mittlerweile  
 auf dem höchsten Stand seit 16 Jahren.  
 Deutsche Anleihen rentieren so hoch  
 wie letztmals 2011. Einzig die Schweiz  
 scheint bei dieser Zinsrally nicht mitzuma-  
 chen. Die Renditen für vergleichbare «Eid-  
 genossen» pendeln seit dem Frühling um  
 1%. Der Grund dafür ist mitunter, dass  
 die Schweizerischen Nationalbank (SNB)  
 ihren Leitzins nicht weiter angehoben hat.  
 Zudem gelten der Schweizer Franken  
 und hiesigen Staatsanleihen als qualitativ  
 äusserst hochwertig. Die hohe Nachfrage  
 drückt damit die Renditen.

Devisen	
EUR / CHF	0.967
USD / CHF	0.914
GBP / CHF	1.116

Rohstoffe	
Gold 1 kg	54'262
Silber 1 kg	645
Oil (Brent)	92.67

Die Börsen haben diese Woche ge-  
 schwächt. Anhaltend hohe Zinsen be-  
 deuten auch, dass die Attraktivität von  
 Aktien sinkt, weil die künftigen Erträge  
 mit einem höheren Zins abdiskontiert  
 werden und zum aktuellen Zeitpunkt weniger  
 wert sind. Unternehmensseitig publizierte  
 der Versicherer Helvetia ein gutes Ergeb-  
 nis. Das Unternehmen profitierte von der  
 guten Entwicklung der Finanzmärkte und  
 einem starken Wachstum bei den Scha-  
 densversicherungen. Der Gewinn im er-  
 sten Halbjahr konnte um einen Drittel ge-  
 steigert werden. Um frisches Kapital bittet  
 das Technologieunternehmen ams-OS-  
 RAM. Über eine Kapitalerhöhung und an-  
 dere Instrumente sollen insgesamt 2.25  
 Milliarden Euro beschafft werden. Ent-  
 schieden wird am 20. Oktober an einer  
 ausserordentlichen Generalversammlung.  
 Die Aktien haben in einer ersten Reaktion  
 20% verloren. Der Abwärtsdrall dürfte  
 vorerst hoch bleiben.


Die Konjunkturforschungsstelle der ETH  
 (KOF) hat ihre Wachstumsprognose für  
 die Schweizer Wirtschaft nach unten re-  
 vidiert. Im laufenden Jahr rechnen die  
 Konjunkturforscher mit einem Wachstum  
 von noch 0.8%, nachdem sie bislang von  
 0.9% ausgegangen waren. 2024 soll die  
 Wirtschaft dann um 1.9% zulegen. Das  
 ist eine Abschwächung um 0.2 Prozent-  
 punkte gegenüber der früheren Erwar-  
 tung. Obwohl die Aussichten reduziert  
 wurden, liegen sie für das kommende  
 Jahr noch deutlich über unseren Erwar-  
 tungen. Aufgrund der steigenden Miet-  
 kosten sowie der höheren Strompreise  
 und Krankenkassenprämien erwarten  
 wir für 2024 lediglich ein Wachstum von  
 0.8%. Dieses liegt deutlich über unseren  
 Prognosen für Europa  
 (-0.1%) oder die USA  
 (0.5%).



Mehr Research  
 Publikationen finden  
 Sie hier:

Aktienmärkte	
SMI	10'964
Dow Jones	33'494
Dax	15'387
Nikkei	31'760
Top 3 SMI 1 Jahr	
UBS	58.01%
Holcim	46.91%
Logitech	40.90%
Flop 3 SMI 1 Jahr	
Roche	-21.80%
Lonza	- 9.12%
Nestlé	- 2.65%

Quelle 2.10.2023: [raiffeisen.ch/boerse](http://raiffeisen.ch/boerse)



[www.raiffeisen.ch/boerse](http://www.raiffeisen.ch/boerse)



Wohnungen – Diverse

**VILLA CASA**  
IMMOBILIEN

**EXKLUSIVES VILLA CASA ANGEBOT**

Sie möchten wissen, wie viel Wert Ihre Liegenschaft hat?  
Villa Casa ist Ihr Partner für eine ausführliche Marktwertbeurteilung.  
Infos unter: 033 655 03 03 und villa-casa.ch

**Gesucht**

Zu kaufen gesucht  
**4 1/2-Zimmer-Wohnung/Haus**  
mit Parkmöglichkeit.  
Telefon 062 212 00 28 5711654A

Zu kaufen gesucht  
**Ferienchalet/Häuschen**  
Bern/Wallis oder Zentralschweiz.  
Telefon 079 283 38 21 5711653A

**UMZÜGE + TRANSPORTE**

• Entsorgung  
• Reinigung  
• Lagerung

**Bürki**  
UMZÜGE + TRANSPORTE

079 311 00 65 Spiez  
buerki-umzuege.ch sorgsam & preiswert

**Der sichere Wert:**

**Werner Salzmann**

Wieder in den Ständerat!  
werner-salzmann.ch

QR Code

**Heizölpreis Spiez und Umgebung**

1200 Liter	136.60 (136.60)
3000 Liter	131.00 (131.00)
6000 Liter	127.90 (127.90)

Preisbasis Dienstag, 3.10.2023

Seit 1970 Heizöl, Diesel, Benzin und Tankstellen aus der Region  
Interlaken 033 828 68 68 – Frutigen 033 671 21 93  
www.oeltrans.ch

Spiez und Umgebung

Zu vermieten ab sofort befristet bis 30. April 2024: Grosse, helle und komplett eingerichtete

**2 1/2-Zi-Parterrewohnung**  
mit 80 m<sup>2</sup> und Wintergarten mit 12 m<sup>2</sup>, in 2-Familienhaus in Spiez (öV. Haltestelle Spiez-Kreuz)  
WLAN, Waschturm zur Mitbenützung, Autoabstellplatz inkl. MZ inkl. NK CHF 1450.–  
Mehr Informationen und Bilder unter www.kaspy-gmbh.ch  
Anfragen unter 079 711 56 46 oder 079 516 91 45

Wir sind ein berufstätiges Paar und suchen zwischen Spiez, Kandertal und Simmental, bis ca. 10 km vom Kiental, eine helle

**2-3-Zimmer-Wohnung**  
Angebote bitte per email meret@posteo.de oder 077 809 88 03 (AB und SMS) 68514

**«schnöigge»**

OFFIZIELLE  
**Simmentaler Anzeiger**  
Herrenmattstrasse 37  
3752 Wimmis  
033 065 87 87  
anzeiger@ilg.ch  
simmentaleranzeiger.ch

Per sofort in Frutigen zu vermieten

**Montagehalle inkl. Kran, Werkstatt und Lager, 563m<sup>2</sup> bis 720 m<sup>2</sup>**

Mehr Infos: schmid-oeko-bau.ch/montagehalle

QR Code

**Kaufe Ihr Auto ab Platz!**

Für Export. Autos, Busse, Liefer- und Geländewagen, Motorrad und Roller, Kilometer und Zustand egal. Guter Preis, wird bar bezahlt, egal wo.  
Rufen Sie mich an, ich spreche Schweizerdeutsch.  
Telefon 079 529 11 90 (auch Sa/So) 6876453

Wir kaufen Ihr **Auto für Export**  
auch Unfall-, Lieferwagen usw. und alle Toyotas und Busse und alle Marken. © 079 435 80 10 140214

Kaufe **Autos, Jeeps, Lieferwagen, Busse, Wohnmobile und LKW**  
Gute Barzahlung.  
Telefon 079 777 97 79 (Mo–So) 154810

**Kaufe Autos, Jeeps, Busse, Lieferwagen aller Marken ab Platz.**  
Zustand/Jahrgang/km egal. Toyota bevorzugt. Sofortige Barzahlung. Faire Preise, seriös, sicher und zuverlässig. 24 Stunden erreichbar (auch samstags/sonntags).  
Globus Car S.line  
Telefon 079 434 39 49 159953

**Sorgentelefon für Kinder**  
0800 55 42 10  
weiss Rat und hilft  
sorgenhilfe@sorgentelefon.ch  
SMS-Beratung 079 257 60 89  
www.sorgentelefon.ch  
PC 34-4900-5

Mobile Fusspraxis  
Denise  
Tel. 079 338 92 76

**Aus dem Programm 2023 der Volkshochschule Spiez-Niedersimmental**



**Orientalischer Tanz**  
Kurs-Nr. 23-2-9101  
9x, ab Dienstag, 17. Oktober bis 12. Dezember 2023, 18.30–19.45 Uhr  
CHF 190.00, Mitglieder CHF 175.00  
Emine Sopranetti-Atun

**Zumba Fitness & Zumba Gold**  
Kurs-Nr. 23-2-9012  
9x, ab Dienstag, 17. Oktober bis 12. Dezember 2023, 18.30–19.30 Uhr  
CHF 150.00, Mitglieder CHF 140.00  
Natascha Caminada

**Vinyasa Yoga**  
Kurs-Nr. 23-2-9325  
9x, ab Dienstag, 17. Oktober bis 12. Dezember 2023, 20.15–21.30 Uhr  
CHF 195.00, Mitglieder CHF 180.00  
Katharina Reverchon

**Antara – das Rückentraining der modernen Zeit**  
Kurs-Nr. 23-2-9218  
9x, ab Mittwoch, 18. Oktober bis 13. Dezember 2023, 09.15–10.15 Uhr  
CHF 150.00, Mitglieder CHF 140.00  
Sandra Kunz

**Hawaiian Dance**  
Kurs-Nr. 23-2-9114b  
6x, ab Donnerstag, 19. Oktober bis 23. November 2023, 14.45–15.45 Uhr  
CHF 89.00, Mitglieder CHF 84.00  
Nicole Faletti

**Ressourcenschonendes Wohnen und Bauen**  
Ein Einblick in eine nachhaltige, ressourcenschonende Bauweise, bei welcher die Gesundheit und das Wohlergehen der Bewohner im Mittelpunkt steht.  
Kurs-Nr. 23-2-4010  
Montag, 16. Oktober 2023  
19.30–21.00 Uhr  
CHF 20.00  
Benjamin Ritter

**Ist mein Testament anfechtbar? Über Pflichtteile, Testamente, Erbverträge und anderes**  
Im Vortrag werden die aktuelle gesetzliche Regelung und gewisse Fachbegriffe erklärt sowie Möglichkeiten aufgezeigt, um den eigenen Nachlass zu regeln.  
Kurs-Nr. 23-2-4003  
Donnerstag, 19. Oktober 2023  
19.30–21.00 Uhr  
CHF 20.00  
Urs Kunz

**Elterngroupe «Erziehung einmal anders – Führung durch Beziehung»**  
Der fünfteilige Workshop verteilt auf neun Monate, dient einerseits zum Reflektieren und Optimieren der Elternrolle sowie zum Erweitern des persönlichen Handlungsspielraums.  
Kurs-Nr. 23-2-5106  
5x, ab Donnerstag, 16. November 2023 bis 2. Mai 2024, 19.30–21.30 Uhr  
CHF 200.00, Mitglieder CHF 185.00, Paare CHF 300.00, Material CHF 10.00  
Andrea Mani

**Faszien-Therapie**  
Für mehr Beweglichkeit, eine bessere Körperstatik und weniger Schmerzen.  
Kurs-Nr. 23-2-4154  
8x, ab Mittwoch, 25. Oktober bis 20. Dezember 2023, 15.45–16.45 Uhr  
CHF 175.00, Mitglieder CHF 160.00  
Daniela Müller

**Progressive Muskelentspannung**  
Eine einfache Methode gegen Spannungsschmerzen und Stress.  
Kurs-Nr. 23-2-4151  
8x, ab Mittwoch, 25. Oktober bis 20. Dezember 2023, 17.00–18.00 Uhr  
CHF 175.00, Mitglieder CHF 160.00  
Daniela Müller

**Weibliche Meditationreise – Schnupperkurs**  
Eine achtsame Reise in die Tiefen des Körpers in bewegter und stiller Meditation.  
Kurs-Nr. 23-2-4212  
2x, Samstag, 14. und 21. Oktober 2023, 10.00–12.30 Uhr  
CHF 110.00, Mitglieder CHF 100.00  
Hanna Salzer

Für weitere Info oder Telefon 033 654 94 44  
info@vhsn.ch, www.vhsn.ch





Baupublikationen

St. Stephan Bau- und Ausnahmepublikation

ebau Nr. 2023-10704 Baugesuchstellerin: Bäuertgemeinde Grodey, p.A. Karl Bieri, Boden 3, 3772 St. Stephan

Projektverfasserin: Theiler Ingenieure AG, Hübelstrasse 14, 3770 Zweisimmen Bauvorhaben: Erstellen eines Holzlagerplatzes für Stamm-, Industrie- und Brennholz und Erstellen einer Zufahrt ab der Dürrenwaldstrasse

Masse und Bauart: siehe Planunterlagen Standort: St. Stephan, Rühlisstrasse, Parzellen Nrn. 203 und 1867

Baugebiet: Landwirtschaftszone / Waldareal

Beanspruchte Ausnahmen: - Unterschreitung Waldabstand - Unterschreitung Gewässerabstand

Betroffene Schutzzonen, -gebiete oder -objekte: Gewässerschutzbereich Au

Auflagestelle: Bauverwaltung St. Stephan, Gemeindeverwaltung, Lenkstrasse 80, 3772 St. Stephan und elektronisch unter www.portal.ebau.apps.be.ch

Einsprachestelle: Regierungsstatthalteramt Obersimmental-Saanen, Amthaus, Schönriedstrasse 9, 3792 Saanen

Auflage- und Einsprachefrist: bis und mit 6. November 2023

Es wird auf die aufgelegten Gesuchsakten sowie die aufgestellten Profile verwiesen.

Einsprachen, Rechtsverwahungen und Lastenausgleichsansprüche: Einsprachen und Rechtsverwahungen sind bei der Einsprachestelle schriftlich und begründet innerhalb der Auflagefrist einzureichen, ebenfalls allfällige Begehren um Lastenausgleich.

Begriff des Lastenausgleichs gemäß Art. 30 und 31 Baugesetz: Nutzt ein Grundeigentümer einen Sondervorteil, der ihm durch eine Ausnahmebewilligung, eine Überbauungsordnung oder sonst wie in wesentlicher Abweichung von örtlichen Bauvorschriften zulasten eines Nachbarn eingeräumt ist, so hat er diesen Nachbarn zu entschädigen, wenn die Beeinträchtigung erheblich ist.

Der Stv. Regierungsstatthalter von Obersimmental-Saanen: Thomas Blum

Zweisimmen Baupublikation

Gesuchsteller: Reichenbach Roland, Bodmeweg 2, 3778 Schönried

Projektverfasser: Reichenbach Manuel, Bodmeweg 2, 3778 Schönried

Bauvorhaben: Neubau Stützmauer für neue Strassenzufahrt, Neubau Auto-Unterstand

Nutzungsart: Neubau Strasse - Parking Standort / Zone: Zweisimmen - Mosenriedgasse 14b/W2A

Parzelle: 1998

Schutzzone / Schutzobjekt: keine

Auflageort und Einsprachestelle: Bauverwaltung, Lenkstrasse 5, 3770 Zweisimmen

Auflage- und Einsprachefrist: 6.11.2023

Es wird auf die Gesuchsakten verwiesen. Einsprachen und Rechtsverwahungen sind schriftlich und begründet innerhalb der Auflagefrist einzureichen.

Bauverwaltung Zweisimmen

Boltigen Baupublikation

Gesuchsteller: Andreas, Anna, Evelyn Bieri, Schwarzenmatt 377, 3766 Boltigen

Projektverfasserin: Knutti Holz AG, Fischbachmoos 496f, 3764 Weissenburg

Bauvorhaben: Abbruch der Einzelgarage; Neubau Auto-Unterstand für 3 PW mit Vorplatz/Wendeplatz; Wiederaufbau der Trockensteinmauer

Standort/Zone: Schwarzenmatt 377, 3766 Boltigen Landwirtschaftszone (das Bauvorhaben ist zonenkonform)

Parzelle Nr.: 893

Schutzzone/-objekte: IVS Objekt, Ortsbildschutzgebiet / Keines

Auflageort und Einsprachestelle: Gemeindeverwaltung, Vijelimatte 281h, 3766 Boltigen

Elektronischer Zugriff: https://www.portal.ebau.apps.be.ch/public-instances

Auflage- und Einsprachefrist bis: 30.10.2023

Es wird auf die Gesuchsakten und die aufgestellten Profile verwiesen. Einsprachen und Rechtsverwahungen sind schriftlich und begründet innerhalb der Auflagefrist einzureichen.

Bauverwaltung Boltigen

Erlenbach Baupublikation

Bauherrschaft: Haus- und Feuerstatrechtbesitzer der Bäuertgemeinde Erlenbach i. S., Präsident: Walter Schütz, Thoracker 352, 3762 Erlenbach i. S.

Bauvorhaben: Neubau Maschinenweg Standort: Feldmöser, 3762 Erlenbach i. S., Parzelle Nr. 94, Koordinaten: von 2'606'515 / 1'164'615 bis 2'606'630 / 1'164'660, Waldareal / Landwirtschaftszone, Gewässerschutzbereich Au

Auflage- und Einsprachefrist: 30. Oktober 2023

Auflagestelle: Bauverwaltung Erlenbach i. S., Graben 311, 3762 Erlenbach i. S. und elektronisch im eBau-Portal des Kantons Bern ()

www.portal.ebau.apps.be.ch

Es wird auf die Gesuchsakten verwiesen. Einsprachen und Rechtsverwahungen sind schriftlich und begründet beim Regierungsstatthalteramt Frutigen-Niedersimmental, Amthaus, Postfach 61, 3714 Frutigen einzureichen.

Frutigen, 28. September 2023

Regierungsstatthalteramt Frutigen-Niedersimmental

Spiez Baupublikation

Gesuchsteller: Fuhrer Beat und Fuhrer-Trachsel Susanna, Weidliweg 23, 3700 Spiez

Projektverfasser: BZS Heizung-Sanitär AG, Simmentalstrasse 33, 3700 Spiez

Bauvorhaben: Ersatz defekte innenaufgestellte Luft-/Wasser-Wärmepumpe durch eine aussenaufgestellte Luft-/Wasser-Wärmepumpe

Standort: Weidliweg 23, 3700 Spiez Parz. Nr. 3358

Zone: W2S

Betroffene Schutzzonen oder -gebiete: Archäologisches Schutzgebiet Nr. 1163

Auflage- und Einsprachefrist bis und mit 6. November 2023

Planaufgabe und Einsprachestelle: Abteilung Hochbau, Planung, Umwelt Spiez, Sonnenfelsstrasse 4, 3700 Spiez. Planaufgabe auch elektronisch unter: https://www.portal.ebau.apps.be.ch/public-instances?municipality=20898

Einsprachen und Rechtsverwahungen sind während der Auflagefrist der Abteilung Hochbau/Planung/Umwelt Spiez schriftlich und begründet im Doppel einzureichen. Bei Kollektiveinsprachen und vervielfältigten Einsprachen muss angegeben werden, wer die Einsprechergruppe rechtsverbindlich vertritt.

Verfügungen und Entscheide können im Anzeiger oder im Amtsblatt veröffentlicht werden, wenn die Postzustellung wegen der grossen Zahl der Einsprachen mit unverhältnismässigem Aufwand verbunden wäre.

Es wird auf die Gesuchsakten und die aufgestellten Profile verwiesen.

Abteilung Hochbau, Planung, Umwelt Spiez

Spiez Baupublikation

Gesuchsteller: Küffer Beatrice, Hubelweg 8, 3705 Faulensee und Heiniger Martin und Küffer Nina Alisha, Hondrichstrasse 62, 3702 Hondrich

Projektverfasser: A3 architekten ag, Hauptstrasse 34, 3713 Reichenbach i. K. Bauvorhaben: Energetische Sanierung des Wohnhauses, Umnutzung Heubühne in Wohnraum, Einbau von Dachflächenfenster, Montage einer Aufdach-Photovoltaikanlage und Ersatz von Werkleutungen

Standort: Allmendweg 44, 3705 Faulensee Parz. Nr. 1759

Zone: LWZ

Ausnahmen: • Art. 24 ff. RPG, Bauen ausserhalb Bauzone • Art. 67 BauV, Unterschreitung minimale Raumhöhe

Auflage- und Einsprachefrist bis und mit 6. November 2023

Planaufgabe und Einsprachestelle: Abteilung Hochbau, Planung, Umwelt Spiez, Sonnenfelsstrasse 4, 3700 Spiez.

Planaufgabe auch elektronisch unter: https://www.portal.ebau.apps.be.ch/public-instances?municipality=20898 Einsprachen, Rechtsverwahungen und Lastenausgleichsbegehren sind während der Auflagefrist der Abteilung Hochbau/Planung/Umwelt Spiez schriftlich und begründet im Doppel einzureichen. Lastenausgleichsbegehren, die innert der Auflagefrist nicht angemeldet sind, wirken (Art. 30 ff BauG und Art. 26, Abs. 3, Bst. g BewD). Bei Kollektiveinsprachen und vervielfältigten Einsprachen muss angegeben werden, wer die Einsprechergruppe rechtsverbindlich vertritt.

Verfügungen und Entscheide können im Anzeiger oder im Amtsblatt veröffentlicht werden, wenn die Postzustellung wegen der grossen Zahl der Einsprachen mit unverhältnismässigem Aufwand verbunden wäre.

Es wird auf die Gesuchsakten verwiesen.

Abteilung Hochbau, Planung, Umwelt Spiez

SPI-2383REK

THOMAS RUBIN BESTATTUNGSDIENST Bestatter mit eidg. Fachausweis 033 654 40 50 · thomasrubin.ch · Seestrasse 34 · 3700 Spiez

Daniel Lochbrunner Bestattungen & Thanatologie Wir sind für Sie da, wenn Sie uns brauchen... Thunstrasse 72 3700 Spiez, Tel. 033 654 03 03 Wühreweg 24 3753 Oey, Tel. 033 681 03 03 www.lochbrunner-bestattungen.ch

Selbsthilfe BE Info-Entraide BE In Selbsthilfegruppen austauschen – weiterkommen www.selbsthilfe-be.ch | 0848 33 99 00

Kirchliche Mitteilungen

Sonntag, 5. Oktober 2023

Ev.-ref. Landeskirche

Lenk

Sonntag, 8. Oktober, 10 Uhr: Gottesdienst mit Pfrn. Edith Vogel und Organistin Ada van der Vlist Walker.

Bereitschaftsdienst: Pfrn. Edith Vogel 076 372 16 75 oder ev-oberwil@gmx.ch www.kirchelenk.ch

St. Stephan

Sonntag, 8. Oktober: Einladung zum Gastgottesdienst in den Nachbargemeinden. Mittwoch, 11. Oktober, 11.00 Uhr: Hortraum Moos, Mittagstisch, Anmeldungen nimmt bis Montagabend Marianne Perren 079 288 51 11 entgegen.

Bereitschaftsdienst: Pfr. Günter Fassbender Tel: 079 933 16 36.

Zweisimmen

Donnerstag, 5. Oktober, 14/15.00 Uhr: Andachten Alterszentrum Bergsonne, Markus Zahnd.

Sonntag, 8. Oktober, 9.30 Uhr: Gottesdienst, Pfr. Christof Mudrack, Boltigen.

Donnerstag, 12. Oktober, 10.00 Uhr: Wochengebet in der Kirche. Bei Abdankungen wende man sich an Pfr. Stefan Lobsiger, Tel. 079 577 12 69.

Boltigen

Sonntag, 8. Oktober, 17.00 Uhr: Abendgottesdienst bei Kerzenschein mit Pfarrer Christof Mudrack, Taxi: Gs 16.30, Wb 16.33, E 16.36, Schw'matt\* 16.40, Rb 16.43, Taubental\* 16.50, auf Voranmeldung am Vortag 079 656 62 97, ebenso für das Gebiet Beret-Ruhren.

Pikettendienst: Pfarrer Christof Mudrack, 033 773 60 23.

Oberwil

Sonntag, 8. Oktober 10.00 Uhr: Gottesdienst zum Erntedank mit Taufe mit Prädikantin Hilde Teuscher und Anna Stettler an der Orgel. Anschliessend Apero. Mehr Infos unter www.kircheoberwil.ch

Därstetten

So, 8.10.: Kein Gottesdienst in der Kirche Därstetten.

Erlenbach

Sonntag, 10.30 Uhr: Halbielfi-Gottesdienst mit Gospel, Pfr. Martin Koelbing und Organistin Kathrin Bratschi. Zuständig für Abdankungen: Pfr. Martin Koelbing, Tel. 079 402 88 42

«Worte & Musik zum Sonntag» unter www.kirchgemeindeerlenbach.ch.

Diemtigen

Sonntag, 8.10., kein Gottesdienst in unserer Gemeinde. Audio-Gottesdienste sind auf unserer Homepage www.kirche-diemtigen.ch/Audiogottesdienste bereitgestellt.

Wimmis

8. Oktober, 9.30 Uhr: Gottesdienst, Prädikantin Therese Bircher, Andreas Hugi, Orgel. Predigttaxi: Ruedi Zurbrugg, 078 620 42 93. Anmeldung bitte bis Samstag, 7. Oktober, 18.00 Uhr.

11. Oktober, 06.15 Uhr: Frühgebet

Donnerstag, 12. Oktober, 16.00 Uhr: Gottesdienst im Alterszentrum Bachele. Pfarrer Martin Kölbinger, Markus Aellig, ePiano. Predigttaxi: Greti Stucki, 033 657 19 88. Anmeldung bis Mittwoch, 11. Oktober, 18.00 Uhr.

Ferienabwesenheit: Pfarrerin Sarah von Schuckmann, 29.9.-15.10.2023. Stellvertretung: Pfarrer Felix Branger, Telefon 079 728 57 60.

Weitere Informationen www.wimmis.ch/ Kirchgemeinde.

Gesamtkirchgemeinde Spiez

Einigen

Do, 5.10.2023 19.30 Uhr: Schweigen für den Frieden in der Kirche

Fr, 6.10.2023 08.45 Uhr: Gebetsfeier in der Kirche So, 8.10.2023 10.00 Uhr: Gottesdienst mit Taufen mit Pfarrerin Susanna Schneider Rittiner, Musik: Jovita Wenger, Orgel. Anschliessend Kirchenkaffee.

Do, 12.10.2023 19.30 Uhr: Schweigen für den Frieden in der Kirche. Kollekte: Verein Stärnechind Leissigen.

Spiez, Faulensee und Hondrich

Kein Gottesdienst. Siehe Einigen.

Röm.-kath. Landeskirche

Lenk

Samstag, 7. Oktober, 18 Uhr: Eucharistiefeier.

Donnerstag, 12. Oktober, 18 Uhr: Kommunionfeier.

Zweisimmen

Sonntag, 8. Oktober, 9.15 Uhr: Eucharistiefeier.

Dienstag, 10. Oktober, 18.30 Uhr: Eucharistie/Anbetung.

Spiez

Sonntag, 8. Oktober, 9.30: Gottesdienst mit Eucharistiefeier.

Montag, 9. Oktober, 15.00: Rosenkranzgebet.

Mittwoch, 11. Oktober, 6.30: Frühgebet.

Andere Kirchen und religiöse Gemeinschaften

Evangelisch-methodistische Kirche

Lenk, Löwenzentrum Sonntag, 8.10., 09.00 Uhr: Radio Beo Predigt. Ausstrahlung des Gottesdienstes der EMK Lenk vom 30.7.23

10.00 Uhr: Gebetsgottesdienst

10.00 Uhr: Chindertröf Donnerstag, 12.10., 14.00 Uhr: 60+ Nachmittag

Evangelisches Gemeinschaftswerk Spiez, Kornmattgasse 8

Donnerstag, 5.10., 19.30 Uhr: Gebet für den Frieden.

Sonntag, 8.10., 10.00 Uhr: Gottesdienst mit Kinderbetreuung, Predigt: Hans-Peter Hausammann, Musik: Lobpreis mit Band.

Mittwoch, 11.10., 9.00 Uhr: Frauenmorgen.

Weitere Infos: www.egwspiez.ch und www.foryouth.ch.

Christliches Lebenszentrum Spiez

Unsere Gottesdienste finden aktuell um 9.00, 11.00 und 19.00 Uhr statt. Ebenso um 11.00 Uhr per Livestream. Keine Anmeldung erforderlich. Alle Infos auf www.clzspiez.ch. Kontakt: Pastor Markus Bettler, 033 650 16 16.

BewegungPlus

Fr. 6.10., 09-10.00 Uhr: Anbetungszeit Sa. 7.10., Keine Veranstaltung Infos: Christian Perreten 033 773 64 03 www.bewegungplus-zweisimmen.ch

Freie Missionsgemeinde Oberwil

Do, 5.10.: Hauskreise So, 8.10., 9.50 Uhr: Erntedankfest mit Mittagessen, mit Frank Köhler Sonntagschule/Kinderhort

Di, 10.10., 14 Uhr: Seniorennachmittag. Weitere Infos: www.fmg-oberwil.ch.

Neuapostolische Kirche Zweisimmen, Hübelstrasse 1

Sonntag, 8. Oktober 2023, 9.30 Uhr: Gottesdienst.

www.bezirk-thun.nak.ch/

Spiez, Stockhornstrasse 26

Sonntag, 8. Oktober 2023, 9.30 Uhr: Gottesdienst.

In Spiez keine Wochengottesdienste, Wochengottesdienste in Interlaken besuchen. www.bezirk-thun.nak.ch/

Jehovas Zeugen Zweisimmen

Do., 5.10., 19.30 Uhr: Hiob 1 bis 3 / Wie können wir zeigen, dass wir Jehova Gott lieben?

Sa., 7.10., 19.30 Uhr: Bleibt stehen und seht wie Jehova Gott euch rettet (2. Chronika 20:17)





«Gib mir die Gelassenheit, Dinge hinzunehmen, die ich nicht ändern kann, den Mut, Dinge zu ändern, die ich ändern kann, und die Weisheit, das eine vom anderen zu unterscheiden».

Mir danke aune hätzlech wo sech i derä schwäre Zyt bim so schmärzvoe, auzu früechä Abschied vo üsem glibtä



## Hans-Jürg Beer-Wernli

mit üs verbunde gfüeut hei.

Äs isch üs ä grosse Troscht, ds gspühre, dass so viu Mönsche wo ihn kennt hei, ihn o gärn, gschtet u gachtet hei u ihn so i lieber Erinnerung wärde bhaute.

Ä bsunderä Dank geit a:

- Aui wo am Unfaourt erschi Hiuf gleichtet hei, sowie am Ambulanz- u Rega-Team
  - Ds Team vor Intensivstation für Brandverletzi am Unispitau Züri
  - Herr Marcel Blickenstorfer vom Lochbrunner Beschäftigungsdienscht für sini Begleitig u Herr Fabian Trüssel für sini ifüesami Truurred
  - Aui wo i liebevouer Ateunahm ihres Mitgfüeu mit ere Umarmig, persönlechä Wort oder Gabe, Charte u Spände usdrückt u üs bir Abschiedsfiir begleitet hei
  - Üsi gschetztä Chunde u Gschäftspartner, wo i derä schwärä Zyt zu üs si gstande, wo hei aglüte oder si zueche cho. Mir si dankbar für jedes guete Gspräch u Hiufsagebot.
- Äs isch üs äs grosses Aaligä, Hans-Jürg sis Läbeswärk i sim Sinn witer z'fuehrä u das isch nume mit u dank öich müglech.

3753 Oey, im Oktober 2023

D Truurfamilie

Inkl. Erika Beer-Glanzmann  
(wo i üserä Truur, ohni Absichte, ufem Zirkular nid erwähnt isch gsi)

Gschäftsleitig u Mitarbeitendi pagram oey ag

### TODESANZEIGE

*Es gibt eine Zeit zum Leben und eine Zeit zum Sterben.  
Wenn die Kraft zu Ende geht, ist es kein Sterben – es ist Erlösung.*

Traurig, jedoch mit vielen schönen Erinnerungen nehmen wir Abschied von unserer lieben Mutter, Schwiegermutter, Grossmutter und Urgrossmutter

## Rosmarie Luginbühl-Fuhrer

18. Februar 1931 – 23. September 2023

Dein erfüllter Lebenskreis hat sich geschlossen und du durftest in der Pension Adelmatt friedlich einschlafen. Dankbar sind wir für die Zeit, die wir mit dir erleben durften.

3704 Krattigen

In liebevoller Erinnerung:

Ursula und Christof Gerber-Luginbühl  
Yanick Gerber  
Joel Gerber und Marion Wittwer

Fred und Anita Luginbühl-Bachmann  
Josy Luginbühl und Joël Grosjean  
Dominik Luginbühl und Angela Jost  
Björn Luginbühl

Susanne und Martin Rösti-Luginbühl  
Ramona und Carlo Müller mit Familie  
Fabio und Angela Rösti mit Familie  
Nicola Rösti

Verwandte und Freunde

Die Urnenbeisetzung mit anschliessender Trauerfeier, zu der Sie herzlich eingeladen sind, beginnt am Dienstag, 31. Oktober 2023, um 14.00 Uhr auf dem Friedhof in Aeschi bei Spiez.

Traueradresse:

Ursula Gerber-Luginbühl, Vorenborg 17, 3150 Schwarzenburg

### Wir danken herzlich

Dank euren tröstenden Worten, den warmen Herzen und offenen Ohren gelingt es uns, durch diese schmerzvolle Zeit zu gehen.

Durch die schönen Erinnerungen wird

## Beat Blum-Wenger

für immer in unseren Herzen weiterleben.

Ihr alle habt uns auf ganz persönliche Weise spüren lassen, dass ihr mit uns fühlt und an uns denkt. Mit eurer Anwesenheit, den lieben Worten, Karten und Gaben habt ihr uns durch diese schweren Tage getragen. Jedes Zeichen hat uns für die kommende Zeit gestärkt, dafür danken wir herzlich.

Ein grosser Dank geht an alle, die Beat in seinem Leben Liebes und Gutes getan haben und ihm, wie auch uns, während seiner Krankheit mit Verständnis und Trost beigestanden sind.

Im Weiteren danken wir Herrn Pfarrer Daniel Guggisberg für die einfühlsame Abschiedsfeier und der Organistin Frau Vreni Frutiger für die schöne musikalische Umrahmung sowie Frau Yvonne Tschanz und Herrn Daniel Lochbrunner für die berührend gesungenen Lieder und die kompetente Beratung in der schweren Zeit.

Ebenfalls danken wir Herrn Dr. Christoph Ackermann von der Onkologie- und Hämatologiepraxis Spiez und dem ganzen Praxisteam sowie Frau Edelgard Jöhr, für die persönliche, palliative Betreuung zu Hause.

3763 Därstetten, im Oktober 2023

Die Trauerfamilie

*Wenn die Kraft versiegt,  
die Sonne nicht mehr wärmt,  
die Rosen verblühen,  
dann ist es Zeit für den ewigen Frieden.*



Nach einem reich erfüllten Leben ist mein geliebter Ehemann, unser Vater, Schwiegervater, Spiez-Grossvatti, Schwager und Onkel

## Alfred Stettler-Lavoyer

10. Januar 1932 bis 29. September 2023

friedlich zu Hause eingeschlafen.

Auch wenn seine Welt kleiner und beschwerlicher wurde und Vieles verblasste, erfreute er sich bis zum Schluss der Rosenblüten, Pflanzen und ihren Düften.

Die Trauernden:

Rosmarie Stettler-Lavoyer  
Hanspeter und Karin Stettler-Grünig  
Cédric Stettler  
Jérôme Stettler  
Jürg Stettler und Barbara Wüthrich-Stettler  
mit Max und Eleni  
Anna Stettler-Gräub und Familie  
Verwandte und Freunde

Traueradresse: Rosmarie Stettler-Lavoyer, Seestrasse 5, 3700 Spiez

Die Trauerfeier, zu der Sie freundlich eingeladen sind, findet am Mittwoch, 11. Oktober 2023, um 14.00 Uhr in der Reformierten Kirche Spiez statt.

Auf Wunsch von Alfred wird die Urne an seinem Lieblingsplatz der Natur übergeben.

Anstelle von Blumen unterstützen Sie bitte die Stiftung Schweizer Tafel, Bahnhofplatz 20, 3210 Kerzers, IBAN CH63 0483 5033 2362 3100 2, Credit Suisse Zürich, mit dem Vermerk: Alfred Stettler-Lavoyer.

*Eine Stimme, die uns vertraut war, schweigt. Ein Mensch, der immer für uns da war, ist nicht mehr. Er fehlt uns. Was bleibt, sind dankbare Erinnerungen, die uns niemand nehmen kann.*

### Danksagung

Für die vielen Zeichen der Liebe und Verbundenheit, die wir in den Tagen des Abschieds von unserem lieben

## Hanspeter Wampfler-Mützenberg

erfahren durften, danken wir von ganzem Herzen. Sie sind ein grosser Trost und schenken uns Kraft.

Ein spezieller Dank gebührt Frau Pfarrerin Sarah von Schuckmann für die einfühlsamen und berührenden Abschiedsworte am offenen Grab. Ebenfalls richten wir unseren Dank an Frau Yvonne Tschanz und Herrn Daniel Lochbrunner Bestattungsdienst, für ihre einfühlsame Beratung, Begleitung und die musikalische Umrahmung bei der Urnenbeisetzung.

Wir danken den Ärzten Frau Dr. Bettina Kohlhoff und Herrn Dr. Hanspeter Böss für die langjährige medizinische Betreuung, wie auch dem Ärzte- und Pflegeteam des Spitals Thun für ihre Hilfe und Unterstützung. Im Weiteren danken wir für die schönen Karten, Blumen, tröstenden Gespräche, Spenden für späteren Grab-schmuck sowie zu Gunsten der Stiftung Theodora.

3752 Wimmis, im Oktober 2023

Die Trauerfamilien



# AGVS-Fahrzeugmarkt



**AGVS | UPSA**  
Auto Gewerbe Verband Schweiz  
SEKTION BERNER OBERLAND

Stationsstrasse 6  
3711 Mülmen  
Tel. 033 676 29 18  
www.agvs-beo.ch

## Lifestyle: Alfa Romeo Stelvio Q4 Competizione

### Kraftvolles italienisches Vollblut-SUV

Man kann es wenden und drehen wie man will, der Alfa Romeo Stelvio ist und bleibt eine beliebte Ikone unter den SUV. Verschiedene Retouchen lassen ihn dem Tonale gleichen, aber er ist immer der Chef.

Das 2757 Meter hohe Stilfserjoch heisst auf Italienisch Passo del Stelvio. Sie gelten als Namensgeber für das grosse Alfa SUV. Durch ein paar wenige Neuerungen – etwa den an den Tonale angeleglichen wellenförmigen Tagfahrlichtern – und der Aufrüstung durch die neusten Apps wurde der

Stelvio auf Vordermann gebracht. Geblieben sind die guten Platzverhältnisse für den ausgesprochenen Reisewagen. Der Testwagen war zudem mit einem Glas-Panoramadach ausgestattet, die ihn wertvoller machten.

#### Für Spiel. Spass und weite Reisen

Die Liste der Fahrerassistenzsysteme für mehr Sicherheit ist lang. Sein 2-Liter Turbo-Benziner leistet 280 PS und verteilt die Kraft über ein automatisches Getriebe an alle vier Räder weiter. So gerüstet scheut der Stelvio weder



Rassig und verspielt: Alfa weiss, wie ein Auto innen aussehen muss.

winterliche Strassenverhältnisse, noch nasse Strassen. Überlegen kurvt er über Hügel und Pässe ohne Müde zu werden. Er fährt sich mit viel Grazie und seine Active Suspension mit elektronischer Stossdämpferregelung bügelt Strassenunebenheiten souverän aus. Mit einem Sprint aus dem Stand auf 100 km/h in unter sechs Sekunden gehört er zu den Sport-SUV. Sein Treibstoff-Normverbrauch wird mit 9,1 Liter beziffert. Dafür gibt es eine ganze Menge sportliches Flair. Mit einem Preis von 87'400 Franken reiht er sich im mittleren Segment ein. Echt aufregend, dieses Auto. RHO



Gediegen: In Schwarz wirkt der Stelvio richtiggehend erhaben.

## Anzeige



5 JAHRE GARANTIE UND SERVICE INKLUSIVE\*

### NEUER ALFA ROMEO STELVIO

JETZT MIT VOLL-MATRIX-LED SCHEINWERFERN UND 12.3" DIGITALER INSTRUMENTANZEIGE



\*5 Jahre / 200'000 km Garantie – 5 Jahre / 100'000 km Service

JOIN THE TRIBE

**Zeughaus-Garage AG**  
Beat Wyssen

Simmentalstrasse 35, 3700 Spiezwilser  
www.zeughausgarage-spiez.ch, Tel. 033 655 66 77

## Auto-Neuheit für das Simmental

### Skoda Kodiaq: Jetzt auch elektrifiziert

Die zweite Kodiaq-Generation zeichnet sich durch ein noch ausgefeilteres Design, den Einsatz nachhaltiger Materialien und innovative Technologien aus.

Schon die erste Kodiaq-Generation zeichnete sich durch viele Simply Clever-Ideen von Škoda aus. Diesem Konzept folgt auch die neue Version, die wir in getarnter Ausführung bereits fahren durften. Das unverkennbare

Design des grossen SUV wurde nochmals nachgeschärft und innen bietet er alles, was neue und bestandene Kunden an Anforderungen fordern. Die Passagierzelle wurde völlig neu gestaltet und wirkt jetzt noch aufgeräumter. Platz für fünf bis sieben Personen und jede Menge Gepäck ist vorhanden. Natürlich wurde auch die Telematik und das Infotainment auf den neusten Stand gehoben.

#### 100 Kilometer elektrisch

Das grosse Antriebsangebot des Kodiaq schliesst neben Benzin- und Dieselaggregaten auch eine nachladbare Hybridversion mit 150 kW (204 PS) ein. Ein Direkt-schalt-Getriebe ist immer Serie, zwei Varianten besitzen den in der Schweiz beliebten Allradantrieb. Unterwegs waren wir im Jura mit dem sehr leise drehenden 2.0 TSI, der dem Kodiaq jene Rasse spendiert, die am Berg gewünscht ist. Aus den Kurven heraus beschleunigt er sehr gut. Alle Personen an Bord fühlen sich wohl und können die Reise geniessen. Denn für grösstmögliche Sicherheit hat Skoda gesorgt. Die Anzeigen können jederzeit rasch abgelesen werden, auch über das Head-up-Display. Faszinierend ist das ferngesteuerte Parkieren mit dem der Kodiaq selbständig auch in enge Parkbuchten fährt und wieder herauskommt. Eine Bereicherung für alle die ihn haben wollen. RHO



Kommt verfeinert: Der Skoda Kodiaq hat in zweiter Generation zugelegt.

## Fahrbericht: Seat Arona Move FR



Seat Arona: Der Version Move hat beim kleinen SUV sportlich Züge.

### Klein-SUV mit vielen Neuerungen

Innen und aussen wurde der Arona überarbeitet und mit dem Move FR eine Sportversion geschaffen. Wir fuhren ihn mit 110 PS, Automatikgetriebe und waren begeistert.

Komfort werden durch Fahrerassistenzsysteme sowie Seat Connect sichergestellt. Das Interieur präsentiert sich zudem mit neuen, nachhaltigen Materialien.

#### Spontan und fahrerbezogen

Einer der grössten Vorteile des Arona FR ist seine Sportlichkeit. Die Motorisierung reicht auch auf der Autobahn und voll beladen für zügige Fahrt. Ob manuell oder automatisch, jederzeit ist der richtige Gang zur Stelle und übernimmt nahtlos. Sehr entspanntes Fahren ist in allen Situationen angesagt. Das Sportfahrwerk folgt jeder Lenkradbewegung zielgenau so dass der Arona jederzeit sicher geführt werden kann. Als kleines SUV bietet der Arona viele Vorteile, welche auch im Hinblick auf das Aus punkten. RHO

Kürzlich hat Seat bekanntgegeben, dass die Marke zugunsten von Cupra gegen Ende des Jahrzehnts auslaufen wird. Natürlich besteht jetzt noch genug Zeit, sich den sportlichen Arona anzulachen, zumal er eines der vorteilhaftesten Angebote ist. Seat versteht es nämlich immer wieder, junge Leute besonders anzusprechen und mit frischen Ideen anzulocken. Mit dem Arona wird ihnen der Einstieg leicht gemacht. Ganz an vorderster Front macht er jedoch innen mit, wo alles da ist, was die Insassen mit der Aussenwelt verbindet. Die Sicherheit und

## Sportwagen-Ecke

### Honda Civic Type-R

Die dritte Version des Type-R ist sportlicher (329 PS), aber geräumiger und spricht damit all jene an, die ihren Spieltrieb ausleben möchten, ohne auf Platz für die Familie samt Feriengepäck verzichten zu müssen. Exklusiv ist das Analysetool Log-R, mit dem sich Rennstreckenfahrten aufzeichnen, auswerten und vergleichen lassen.



Schnell und schön: Der Honda Civic Type-R ist jeden Rappen wert.

Redaktion: Roland Hofer



Alles da: Im Seat Arona ist alles dabei, was Spass macht.

### Technische Daten + Preis

<b>Modell:</b>	Seat Arona Move FR
<b>Karosserie:</b>	5 Türen, 5 Plätze, SUV
<b>Masse mm:</b>	L: 4210; B: 1825; H: 1595
<b>Motor:</b>	4-Zyl., 1598 cm <sup>3</sup> , Benzin-T
<b>Leistung:</b>	110 kW/150 PS / 3600/min
<b>Drehmoment:</b>	200 Nm ab 2000 /min
<b>Antrieb:</b>	7-Gang aut. / Front
<b>Verbrauch:</b>	6,6 l / 100 km, CO <sub>2</sub> 152 g/km
<b>Spitze:</b>	190 km/h, 0-100 9,8 s.
<b>Preis:</b>	Fr. 38'850.–, TW: 39'450.–
<b>Infos:</b>	www.seat.ch





Die Gemeinde Spiez liegt am Südufer des Thunersees in der schönsten Bucht Europas. Sie besteht aus den fünf Bäuerten Spiez, Spiezwiler, Hondrich, Faulensee und Einigen. Die Gemeindeverwaltung ist Arbeitgeberin von ca. 130 Mitarbeitenden, die in insgesamt sechs Abteilungen Verantwortung übernehmen. Als Dienstleisterin ist die Gemeindeverwaltung beauftragt, Aufgaben zugunsten der Bürger und Bürgerinnen zu erbringen.

Unsere wunderschöne Badi liegt direkt am See und verfügt über ein ausgezeichnetes Freizeit- und Erholungsangebot [www.freibadspiez.ch](http://www.freibadspiez.ch). Ab nächster Saison 2024 suchen wir für das Freibad/Seebad Spiez eine verantwortungsbewusste, belastbare und flexible Persönlichkeit als

### Chefbadmeister/in 60%-80%

In Ihrer Funktion als Chefbadmeister/in stellen Sie einen reibungslosen Badebetrieb sicher und führen ein Badmeisterteam. Im Notfall leisten Sie erste Hilfe und leiten lebensrettende Sofortmassnahmen ein. Sie überwachen die technischen Anlagen und können einfache Reparatur- und Unterhaltsarbeiten selbst durchführen. Im Frühjahr und Herbst leiten Sie die In- und Ausserbetriebnahme der Schwimmbecken, Gebäude und Anlagen. Sie unterhalten und pflegen die Gebäude, die technischen Anlagen und die Grünanlagen. Eine saubere, gepflegte Anlage und Umgebung ist Ihnen wichtig.

Wir erwarten eine Ausbildung zum Badangestellten (BAKU) von der igba und einige Jahre Berufserfahrung, insbesondere in der Schwimmbadtechnik. Eine handwerklich-technische Grundausbildung ist von Vorteil. Belastbarkeit, Zuverlässigkeit und Teamgeist sind für Sie selbstverständlich.

Sie verfügen über sehr gute Umgangsformen, haben Freude am Kundenkontakt und sind bereit, unregelmässige Arbeitszeiten (Abend- und Wochenenddienst) zu leisten. Sie besitzen zudem gute EDV-Anwenderkenntnisse und fühlen sich in administrativen Belangen sicher.

Uns ist es wichtig, dass der/die neue Chefbadmeister/in aktiv, positiv, mittragend und mitdenkend funktioniert. Es ist für Sie selbstverständlich, als Team am gleichen Strick zu ziehen. Sie sind eine gewinnende Persönlichkeit, mögen Menschen und überzeugen mit einer charmanten Hartnäckigkeit.

Wir bieten Ihnen eine selbständige und abwechslungsreiche Tätigkeit in einem aufgestellten und einsatzfreudigen Team. Hinzu kommt ein attraktiver und schöner Arbeitsplatz direkt am Thunersee.

Für zusätzliche Informationen steht Ihnen der Bereichsleiter Liegenschaften, Herr Daniel Wyss, Tel. 033 655 33 82 gerne zur Verfügung.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung, vorzugsweise elektronisch an [personaldienst@spiez.ch](mailto:personaldienst@spiez.ch) oder per Post an Gemeindeverwaltung Spiez, Personaldienst, Sonnenfelstrasse 4 / Postfach 119, 3700 Spiez

<b>Eckdaten:</b>	
Stellenantritt:	1. März 2024 oder nach Vereinbarung
Befristung:	keine
Anstellungsbedingungen:	nach kantonalen und gemeindeinternen Richtlinien
Bewerbungsfrist:	18. Oktober 2023

### SPAR- UND LEIHKASSE FRUTIGEN AG

*Ihre Bank seit 1837*

Für unseren Hauptsitz oder unsere Agenturen im Frutigland suchen wir zur Ergänzung des Teams per sofort oder nach Vereinbarung eine/n

### Mitarbeitende/n Basisberatung 60-100%

#### Ihre Tätigkeiten

- Bedürfnisgerechte Beratung in den Bereichen Bezahlen, Sparen und Vorsorge
- Potenzialerkennung in den Bereichen Anlegen und Finanzieren
- Abwicklung der täglichen Schaltermgeschäfte
- Betreuung der Geräte wie Bancomat, Noten- und Münzeinzahler etc.
- Telefonische Auskunft und Beratung

#### Ihr Profil

- Kaufmännische Grundbildung, idealerweise mit Bankerfahrung
- Erfahrung in der Kundenberatung
- Offene Persönlichkeit
- Sicheres Auftreten
- Kundenorientiertes Denken
- Bezug zur Region

Wenn Sie die Zusammenarbeit in einem engagierten Team schätzen, belastbar und loyal sind, dann wollen wir Sie gerne kennenlernen. Als Quereinsteiger/in sind Sie ebenfalls willkommen. Senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen bitte per Post oder E-Mail an: Persönlich, Frau Anja Allenbach, Leiterin Personal, [anja.allenbach@slfrutigen.ch](mailto:anja.allenbach@slfrutigen.ch), Tel. 033 672 18 18.

Wir freuen uns auf Ihr Bewerbungsdossier bis zum 15. Oktober 2023.

Spar- und Leihkasse Frutigen AG | Dorfstrasse 15 | 3714 Frutigen  
Telefon 033 672 18 18 | [info@slfrutigen.ch](mailto:info@slfrutigen.ch) | [www.slfrutigen.ch](http://www.slfrutigen.ch)

## Voll im Leben.

Arbeiten Sie dort, wo Sie geschätzt werden und Gutes tun. Bei der Spitex Senevita Casa erwarten Sie flexible Arbeitszeiten und erfüllende Aufgaben. Mehr auf [senevita.ch/jobs](http://senevita.ch/jobs). Oder rufen Sie an, wir freuen uns.

033 335 72 20

senevita Casa  
Berners Oberland



Gesucht:  
Pflegehelfer/  
innen SRK,  
FaGe



Als modernes Spitalzentrum gewährleistet die Spitäler fmi AG die multidisziplinäre medizinische Versorgung im östlichen und zentralen Berner Oberland.

Per sofort suchen wir im **Spital Interlaken** engagierte Persönlichkeiten als



**Teamleiter:in**  
**Patientenbüro 80-100%**



**Sachbearbeiter:in**  
**Patientenadministration 80-100%**

Das detaillierte Stelleninserat findest du über den jeweils nebenstehenden QR-Code auf unserer Website.

Elsbeth Zurbrügg, Leiterin Patientenadministration steht dir für Fragen gerne zur Verfügung: per Telefon 033 826 25 52 oder Mail [elsbeth.zurbruegg@spitalfmi.ch](mailto:elsbeth.zurbruegg@spitalfmi.ch).

**Wir freuen uns auf deine Kontaktaufnahme!**

Spitäler Frutigen Meiringen Interlaken AG  
Weissenaustrasse 27, CH-3800 Unterseen



Bist du eine fröhliche und begeisterungsfähige Person?  
Arbeitest du gerne in einem motivierten Team?  
Suchst du eine neue Herausforderung?

Zur Ergänzung unseres Teams besetzen wir folgende Stellen:

**Koch\*Köchin**  
**Chef de partie Entremetier**  
80-100% in Saison- oder Jahresstelle

**Réceptionist\*in oder**  
**Hotel-Kommunikationsfachfrau\*mann**  
60-100% in Saison- oder Jahresstelle

**Aushilfe Masseur\*in**  
ca. 20% im Stundenlohn,  
1-2 Einsätze pro Woche nachmittags


Wir bieten dir eine spannende Position und viel Spass in einem jungen, motivierten Team und freuen uns über deine Kontaktaufnahme via [jobs@adleradelboden.ch](mailto:jobs@adleradelboden.ch).

Karin & Mathias Fankhauser

**adler**  
ADELBODEN

Dorfstrasse 9  
3715 Adelboden  
T 033 673 41 41  
[adleradelboden.ch](http://adleradelboden.ch)





**hast du Lust...**

...Teil unseres Adelbodner Bäcker-Teams zu sein?

Wir suchen auf die Wintersaison 2023/24...

**...eine Mitarbeiterin im Verkauf (Jahresstelle, 80-100%)**  
Du packst verantwortungsvoll mit an, hast ein Händchen für hübsche Maschen, bringst Ausdauer, gutes Schweizerdeutsch und Verkaufstalent mit? Du liebst regen Betrieb, den Kundenkontakt und die guten Dinge aus der Backstube? Na, dann los! Im Verkauf hast du die Möglichkeit, dich zum Barista ausbilden zu lassen und dein 100%-Pensum in 4.5 Tagen zu arbeiten. Obendrauf hast du von Ostern bis Weihnachten zwei Sonntage im Monat frei. Cool oder?!

**...eine Konditor:in-Confiseur:in EFZ (Jahresstelle, 40-100%)**  
Du kennst das Geheimnis: nur exaktes Arbeiten lässt deine Produkte einzigartig gut werden. Aber das ist schliesslich eine Selbstverständlichkeit für dich. Zudem bringst du eine grosse Portion Passion für deinen Beruf mit. In unserem Konditoren-Team hast du Einblick in alle Bereiche deiner Fachrichtung und bist an allen saisonalen Produkten beteiligt.

**...Studierende als Verstärkung an den Wochenenden (Stundenlohn, Jahresstelle)**  
Du studierst und suchst eine abwechslungsreiche Anstellung am Wochenende? Bei uns hast du die Möglichkeit eine flexible Anzahl an Wochenenden pro Monat zu arbeiten und wir bieten dir dabei eine spannenden Perspektivenwechsel.

**...übrigens: suchst du eine Lehrstelle als Bäcker:in-Konditor:in-Confiseur:in EFZ?**  
Für den Sommer 2024 haben wir in den Fachrichtungen Bäckerei-Konditorei und Konditorei-Confiserie noch freie Lehrstellen. Schnuppere doch mal rein bei uns!

**Details unter: [www.haueter-adelboden.ch](http://www.haueter-adelboden.ch)**

**Haueter Bäckerei**  
Susan & Marc Haueter, Dorfstrasse 27, 3715 Adelboden, [info@haueter-adelboden.ch](mailto:info@haueter-adelboden.ch)

Aufgrund der Pensionierung unserer langjährigen Finanzverwalterin suchen wir per 1. Juni 2024 eine/n

**FINANZVERWALTER/IN 40 %**

**Sie sind verantwortlich für**

- die wirtschaftliche und ordnungsmässige Führung des Finanz- und Rechnungswesens
- Finanzbuchhaltung nach HRM2 (inkl. Erstellen eines Finanzplanes, Budget, Rechnungsabschluss, etc.)
- Allgemeine Aufgaben im Finanzbereich
- Immobilien, Kontrolle Mietzinseingänge, Nebenkostenabrechnungen
- Pachtland, Verträge, Rechnungsstellung
- Forstbetrieb, Rechnungstellungen
- Kiesgrube, Schuttdeponie, Kontrolle und Rechnungstellung
- Personalwesen
- Mandat: Finanzverwaltung und Sekretariat einer anderen Burgergemeinde

**Weitere Aufgaben (in Zusammenarbeit mit der Sekretärin/Liegenschaftsverwalterin)**

- Stellvertretung Sekretariat
- Liegenschaftsverwaltung
- Betreuung der Webseite
- Versicherungswesen

**Unsere Erwartungen**

- Abgeschlossene kaufmännische Lehre oder gleichwertige Ausbildung
- Mehrjährige Erfahrung im Rechnungswesen einer öffentlich-rechtlichen Körperschaft oder gleichwertige Erfahrung
- Kenntnis des Buchhaltungsprogrammes HRM2
- Erfahrung im Personalwesen und Immobilienverwaltung
- Gute EDV-Kenntnisse
- Selbständige und zielorientierte Arbeitsweise

**Unser Angebot**

- Zeitgemässe, öffentlich-rechtliche Anstellung nach kantonalem Recht
- Hohe Flexibilität bei der Arbeitszeit
- Abwechslungsreiches und vielseitiges Aufgabengebiet
- Gute Zusammenarbeit mit Bürgererrat, Sekretärin und Forstpersonal

Weitere Auskünfte erteilt Ihnen gerne der Bürgerpräsident Hans Rudolf Krebs, Tel. 079 744 56 03.  
Informationen über die Burgergemeinde Reutigen sind unter [www.bgreutigen.ch](http://www.bgreutigen.ch) ersichtlich.

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Wir freuen uns auf Ihre schriftliche Bewerbung mit den üblichen Unterlagen bis am 30. Nov. 2023 an: Burgergemeinde Reutigen, Burgerverwaltung, Dorfplatz 2, 3647 Reutigen


Per 1. Januar 2024 suchen wir Sie als

**Sigristin oder Sigrist (15-20%)**

Mit diesem Job tragen Sie einen wesentlichen Teil dazu bei, dass sich Besucherinnen und Besucher bei uns wohl fühlen. Sie leisten Sigristendienst bei Gottesdiensten und anderen Anlässen und erledigen zudem die Hauswartsarbeiten in Kirche und Pfarrhaus.

Sind Sie zeitlich flexibel und bereit, auch sonntags zu arbeiten? Gehört Selbständigkeit und Gastfreundschaft zu Ihren Stärken, die Sie gerne zu Gunsten der ev.-ref. Landeskirche einsetzen? Dann freuen wir uns über Ihre Bewerbung!

Ein Jobsharing ist für uns sehr gut vorstellbar.



Informationen erteilt Ihnen die Kirchgemeindeverwalterin, Sara Künzi, 079 822 62 30

Ihre Bewerbung senden Sie an: **Kirchgemeinde Erlenbach i. S.** Kirchweg 316e, 3762 Erlenbach oder per Mail an [info@kirchgemeinderlenbach.ch](mailto:info@kirchgemeinderlenbach.ch)

Per sofort oder nach Vereinbarung

**CNC-Drehspezialist / Einrichter / Mechaniker**

Zur Bedienung unserer neuen CNC-Drehmaschinen (DMG Mori) und EMCO suchen wir einen erfahrenen Polymechaniker, der interessiert ist an einer langfristigen Zusammenarbeit.

Lohn und Sozialleistungen über dem üblichen Branchenniveau.

KEIN SCHICHTBETRIEB.

**Cellwar GmbH**  
Im Schoren 28, 3645 Gwatt  
Benedikt Zenhäusern, Inhaber, gibt gerne Auskunft:  
[b.zenhausern@cellwar.com](mailto:b.zenhausern@cellwar.com)

[simmentaleranzeiger.ch](http://simmentaleranzeiger.ch)



Knobel Engineering Kandertal GmbH begleitet seit 23 Jahren Bahn- und Energieversorgungsunternehmen sowie Systemlieferanten im Bereich Hoch- und Mittelspannung. Im Bereich Energietechnik unterstützen wir mit unseren Dienstleistungen den Bau und den zuverlässigen Betrieb der Anlagen.

**Als Elektroinstallateur:in oder Automatiker:in ins Büro wechseln?**

Wir machen es möglich. Unser Ingenieurbüro sucht motivierte:n **Elektroinstallateur:in EFZ oder Automatiker:in EFZ**, der/die den Einstieg in die Planung sucht und unser Team als **Planer:in für elektrische Anlagen (80 bis 100 %)** unterstützt.

Dich erwarten: moderner Arbeitsplatz, motiviertes Team, flexible Arbeitszeiten, Möglichkeit zu Homeoffice und Raum für Eigeninitiative.

Jetzt unter [www.kekgmbh.ch](http://www.kekgmbh.ch) das Stelleninserat lesen und die vollständige Bewerbung an [martin.knobel@kekgmbh.ch](mailto:martin.knobel@kekgmbh.ch) senden.

**Knobel Engineering Kandertal GmbH | Rollstrasse 22 | 3714 Frutigen**  
033 671 01 01 | [info@kekgmbh.ch](mailto:info@kekgmbh.ch) | [www.kekgmbh.ch](http://www.kekgmbh.ch)

**Wir renovieren Ihre Fensterläden**

aus Aluminium und Holz (welcher Zustand). Wir holen sie bei Ihnen ab, reparieren und streichen sie und bringen sie wieder zurück.

**Aktion im Oktober 20% Rabatt**

Rufen Sie uns an, unter **079 510 33 22, AC-Reno.ch**  
**Ihr Malergeschäft**

Wir machen Ihnen gerne einen Gratis-Kostenvoranschlag.



**Es ist Zeit.**

**Print erhält Aufmerksamkeit.**  
Bis zu 64 Minuten durchschnittliche Lesezeit pro Ausgabe. Ohne Störung durch Pop-ups.

**PRINT WIRKT**



**Ja zur Schweiz - Hier kaufe ich ein.**

✓ Qualität  
✓ Berufsbildung ✓ Arbeitsplätze

**Ihr Schweizer Gewerbe in-der-Schweiz-gekauft.ch**



**SP WÄHLEN**

**IN DEN NATIONALRAT**

**URSULA ZYBACH**

«Wir sind sehr glücklich, dass Ursula Zybach mit viel Herzblut und Sachkompetenz den Spitex Verband Kanton Bern erfolgreich führt!»

Therese Frösch, Präsidentin SPITEX Bern

**Ankauf von altem Holz**

Decken, Wände, Boden und Fassadenbretter  
Abbruch durch uns möglich.  
[info@altholz-schneider.ch](mailto:info@altholz-schneider.ch)  
Telefon 079 824 50 33

**Ihr Fachgeschäft Ihre Servicestelle**

- ✓ **Elektroinstallationen**
- ✓ **Solardachinstallationen**
- ✓ **Kommunikation**
- ✓ **Elektro-Boiler-Revisionen**
- ✓ **Reparaturen + Ersatz Hausgeräte**

**ELEKTRO ZURBRÜGG AG**  
HAUSGERÄTE • SERVICE • KOMMUNIKATION  
3702 HONDRICH • TEL. 033 655 30 30

Achtung! Sammler sucht **Geigen, Cello, Kontrabass, Bogen**

In gutem oder schlechtem Zustand. Zahle bar.  
Telefon 079 356 54 06

Zu verkaufen legereife **Freiland-Junghennen** aus eigener Aufzucht, in frischer Alpenluft auf grüner Weide glücklich aufgezogen, versch. Farben

**Alfred Heimann, Geflügelfarm**  
3765 Oberwil i.S., Tel. 033 783 11 58



Kreuzwörter

**OTTO'S** Polstergarnitur  
Mandela 262/213 x 95 x 91 cm

Kopfstütze  
45 x 21 x 48 cm  
59.90 statt 69.90

**1499.-**  
statt 1599.-

• Liegefläche 196 x 117 cm • Schubkasten • Ecke mit Relaxfunktion

Riesenauswahl. Immer. Günstig. **ottos.ch**

Sportlehrer, Trainer (engl.)	häufig	früherer Kaukasier	Herrenschockrock (Kw.)	Redner in der Antike	Gemahlin Lohengrins	ugs.: Knall	Leim	kostspielig	lateinisch: bete!
Pass Davos-Unterengadin				eine Technikbranche (Kw.)					Musikhalle
Verhältniswort	Fluss zur Weichsel	männl. Vorname Nussstrauch		Dreschabfall aus Leder		Jazz: Führungsstimme			Verfasser
Schande	die Stadionwelle: La ...	Münzeinheit versch. Staaten		span. Frauenname	Impfstoff (Med.)	Schönling (frz.) Elbe-Zufluss			
korrodieren		tatsächl. Sachwert		Abk.: Aero-Club der Schweiz		nicht-metall. Grundstoff			Abk.: Dutzend
bras. Fussballidol † e. Gewässer d. Ostschweiz						Stadt am Genfersee (VD)		poet.: Unklarheit	

Gewinnen Sie einen von 6 OTTO'S Gutscheinen à je Fr. 20.-

**OTTO'S**

**ottos.ch**

kürzere Abhandlung (engl.)	Kartoffelpüree (Kw.)	Missgunst	Stadt in Jordanien	Stadtteil der Hptst. Ungarns	Zufluchtsort
trop. Baumfrucht	Brillenschlange	Affenart			
amerik. Kw.: Taxi			engl.: Tag		
Lärm, Krach					

Lösungswort Ausgabe 40

1	2	3	4	5	6	7	8
---	---	---	---	---	---	---	---

Senden Sie die Lösung mit Ihrem Namen und Adresse auf einer Postkarte an:  
Simmentaler Anzeiger, Kreuzwörter, Herrenmattstr. 37, 3752 Wimmis oder senden Sie eine E-Mail an **wettbewerb@ilg.ch**.

Ihre Karte/Ihr Mail müssen bis **Montagabend** bei uns eintreffen. Die Gewinner werden persönlich benachrichtigt. Über den Wettbewerb wird keine Korrespondenz geführt; der Rechtsweg ist ausgeschlossen.

Lösungswort aus Nr. 39: ZUSTUPF  
Gewinner: Johann Ueltschi, Feuteroey; Aline Brännimann, Diemtigen; Daniel Lörtscher, Oberwil; Hansruedi Jost, Spiez; Rico Maier, Wimmis; Christoph Lehmann, Faulensee.

**HIRSLANDEN BERN BEGRÜSST DIE VASC ALLIANCE - BERNER ZENTRUM FÜR GEFÄSSMEDIZIN UND INTERVENTIONEN**

Per 1. Oktober 2023 wird das gefässmedizinische Angebot in der Klinik Beau-Site mit der neuen Praxis «Vasc Alliance - Berner Zentrum für Gefässmedizin und Interventionen» erweitert. Hirslanden Bern heisst die Praxisinhaber\*innen und Partner\*innen Dr. med. Susanne Constantinescu, Dr. med. Mirco Kempfer, Dr. med. Alexander Rosenov und Dr. med. Benny Wohlfarth als neue Belegärzte\*innen herzlich willkommen.

VASC ALLIANCE - BERNER ZENTRUM FÜR GEFÄSSMEDIZIN UND INTERVENTIONEN  
T 031 335 31 50 | WWW.VASC-ALLIANCE.CH | VASC-ALLIANCE@HIN.CH

**AFA BUSREISEN**

**Skitest Sölden**  
09. - 12. November 2023  
pP im DZ/HP CHF 880

**AGRITECHNICA 2023 - Hannover**  
16. - 19. November 2023 (Nachtfahrt)  
pP im DZ/Frühst. 2-Tageskarte CHF 530

**HALLOWinter im Europa-Park**  
25. - 26. November 2023  
pP im DZ/Frühst. 2-Tagespass CHF 315

**Wiesbaden im Advent**  
02. - 03. Dezember 2023  
pP im DZ/Frühstücksbüffet CHF 230

**Advent in Oberbayern**  
07. - 12. Dezember 2023  
pP im DZ/HP (keine EZ mehr) CHF 630

**Tagesausflüge und Konzerte**  
**Andreas Gabalier - Hallenstadion**  
Samstag, 21. Oktober 2023  
Carfahrt inkl. Ticket pP ab CHF 150

**Rüeblimarkt Aarau**  
Mittwoch, 01. November 2023  
Carfahrt CHF 48

**Andrea Bocelli - Hallenstadion**  
Montag, 20. November 2023  
Fahrt inkl. Ticket Kat. 1-3 pP ab CHF 179

**HERBST 2023**  
25.09. - 13.10.2023  
Montag - Freitag in den Europa - Park

garantierte Durchführung ab 10 Personen

Weitere Reisen finden Sie auf unserer Homepage mit Detailprogramm **www.afareisen.ch / 033 673 74 74**

**COACHING/MEDIATION** **cipri**

im neuen Büro in Spiez an der Thunstrasse 8

Einzelcoaching für:

- Berufliche und private Neuorientierung
- Konfliktsituationen
- Treffen von Entscheidungen
- Stärken erkennen

Mediation für Paare und Familien:

- Beziehungs- und Erziehungsfragen
- Konfliktsituationen
- Trennung

Für alle Buchungen, welche im Oktober 2023 getätigt werden, gibt es für Coaching und Mediation ein Spezialangebot:  
**60 Minuten Begleitung für CHF 100.-** (Gültigkeit 6 Monate)

Unternehmen offeriere ich für Führungsthemen, Supervision und Coaching gerne ein entsprechendes Angebot.  
**www.cipri.ch / nicole@cipri.ch**

**Fusspflege & Podologie**

Oesch Irene SPV  
im Solina Spiez  
Tel. 033 655 40 40 / 079 219 70 24  
**www.podologie-spiez.ch**

**Gesundheit für Körper, Geist und Seele**

Bifigen 6c,  
3716 Kandergrund

**Thomas Knutti in den Nationalrat!** **thomas-knutti.ch**  
Liste 1 2x auf Ihre Liste  
wählbar im ganzen Kanton Bern!

«Ich unterstütze Thomas Knutti, weil er zur Wahrheit steht und für seine Wähler während 14 Jahren 152 Vorstösse im Grossen Rat eingereicht hat.»

**Ueli Maurer Alt-Bundesrat**

bodenständig, unbefangen, volksnah.

**Hypnosetherapie**  
Löse Ängste, Abhängigkeiten und Blockaden

**Klangschalenmassage**  
Neue Körperwahrnehmung, entspannend, ausgleichend, zentrierend

**Bewusstseinscoaching**  
Umgang mit belastenden Gedanken und Gefühlen

**Alle Angebote auf fitunter.ch**  
Vertrauensvoll, authentisch, alltagsnah  
Ursina Wandfluh, Tel. 079 262 66 16  
Roland Klötzli, Tel. 079 662 38 83

**SAH Bern ETCETERA**  
Die soziale Arbeitsvermittlung

Personalverleih für Arbeitshilfen auf Stundenbasis  
Reinigungen, Haushalt, Umzüge, Räumungen und Gartenarbeiten

Neukunden erhalten die erste Einsatzstunde geschenkt!  
Rabattcode: Beokombi23

Preise / Kontaktformular:  
**www.sah-be.ch/Service**  
**033 223 05 20**  
etcetera.oberland@sah-be.ch

**DER OFFIZIELLE**  
Verlässlich, amtlich, für jedermann zugänglich!

**Simmentaler Anzeiger**

Dieses Gütesiegel markiert unseren Simmentaler Anzeiger als staatlich anerkanntes Publikationsorgan in unserem Streugebiet – wöchentlich und in 100% der Haushalte.

**Wenn wir älter werden ...**

Hilfe zu Hause (Haushalt, kochen, waschen, einkaufen und vieles mehr, was der Alltag so bringt)

**Team Sunneschyn in der Region**  
Tel. 079 477 33 39

**Ihr Schweizer Gewerbe in-der-Schweiz-gekauft.ch**

**Am 22. Oktober an die Urne und starke ländliche Vertretung sichern!**

**Markus Gerber** **Hans Jörg Rügsegger**

2x auf Ihre Liste **SVP UDC** Liste 1

**Kein Kücheneinbau ohne eine Offerte von Schmid AG**  
Küchenbau Frutigen / Utendorf  
033 671 31 31

**«hie isch öpis los!»**





## HERBSTVIEHSCHAUEN 2023

IM NATURPARK DIEMTIGTAL

**Sa, 7. Oktober: Herbstviehschau Oey mit Stierenmarkt**  
ab 10 Uhr auf dem Viehschauplatz Oey, mit Festwirtschaft

**Sa, 14. Oktober: Herbstviehschau Horboden mit Züglete**  
ab 10 Uhr auf dem Viehschauplatz Horboden, mit Festwirtschaft

**Sa, 21. Oktober: Herbstviehschau Anger**  
Viehschauplatz Anger, Zwischenflüh. Ganzer Tag Festwirtschaft

ab 10.00 h Beurteilung der Kühe und Bauern-Produktmarkt  
ab 12.00 h Vorführung der Kühe im Ring  
ab 14.00 h Misswahl  
ab 14.30 h Grosse Züglete mit geschmückten Kühen  
ab 15.00 h Live-Musik  
ab 20.00 h Viehschau-Chilbi mit Bar, Tanz & Unterhaltung mit dem Ländlerquartett Silberhorn

**Zu diesen Anlässen sind alle herzlich eingeladen.**

Schweiz. Natürlich.

Theatergruppe Krattigen

## Theaterabend «Alpe-Bachelor»

Lustspiel in 3 Akten von Maya Gmür im Mehrzweckgebäude Krattigen

**Samstag, 14. Oktober 2023, 14.00 Uhr**  
Ab 18.30 Uhr bis 20.00 Uhr servieren wir Ihnen ein feines Nachtessen

**Samstag, 14. Oktober 2023, 20.15 Uhr**  
**Mittwoch, 18. Oktober 2023, 20.00 Uhr**  
Festwirtschaft / Bar / Tombola

Tanz mit dem «Ländler Quartett Schmid, Frutigen»

Freundlich laden ein:  
Theatergruppe Krattigen und der Festwirt Musikgesellschaft Krattigen

### Rückbildungskurs in Erlenbach

**Wann:** Immer Dienstag von 18.45-19.45 Uhr  
**Daten:** 31. Oktober-12. Dezember 2023 (7 Kursabende)  
**Wo:** Pfrundscheune Erlenbach  
Der Kurs findet ab 3 Frauen statt

**Für mehr Informationen und Anmeldung:**  
Bettina Ogi, SuperMamaFitness  
Rückbildungstrainerin, 079 745 70 46  
[www.rueckbildung-mamafitness-simmental.ch](http://www.rueckbildung-mamafitness-simmental.ch)

### Bienezüchterverein Niedersimmental

Du möchtest die Bienehaltung von Grund auf erlernen?

## Imker Grundkurs

November 2023 bis Juni 2025

Interessiert, das Handwerk an 19 Kurshalbtagen im Lehrbienenstand Erlenbach zu erlernen?

**Einladung zum Infoabend**  
ohne Voranmeldung, Auskunft siehe unter Anmeldung

Wo: LBS Seewlen, 3762 Erlenbach  
Wann: 16. Oktober 2023  
Zeit: 20.00 Uhr

**Kursbeginn**  
am 3. November 2023 um 18.30 Uhr im Lehrbienenstand (LBS) des Bienezüchtervereins Niedersimmental, 3762 Erlenbach

**Verbindliche Kurs-Anmeldung**  
bis am 27. Oktober 2023 unter  
E-Mail: [office@beseelt-bauen.ch](mailto:office@beseelt-bauen.ch)  
Telefon: 079 207 96 18

Landhuus Shop by Kawi

Seestr. 3 • 3700 Spiez

Gratis Parkplatz beim Geschäft!  
3 Min. vom Bhf.  
NEU: Samstag 10.00 - 15.00 Uhr offen

**Sie finden bei uns: Dirndl von 32-54 und für den Mann die Lederhosen**  
Neueingang von Herbstmode

## START IN DEN WINTER

AB 9. OKTOBER 2023

Der gute Ort für Ski und Service

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!  
Beratung • Verkauf  
Vermietung • Service  
3752 Wimmis • 033 657 16 93  
[www.neukomm-sport.ch](http://www.neukomm-sport.ch)

## Herbstbrocante Interlaken

### Grosser Sammlermarkt

Jungfraupark, Matten bei Interlaken

Samstag, 7.10.2023  
10.00 - 18.00 Uhr

Sonntag, 8.10.2023  
10.00 - 17.00 Uhr

Eintritt und Parkplatz gratis!

Weitere Informationen:  
<https://herbstbrocante-interlaken.ch>

Eine Veranstaltung von:  
BROCANTEJEUSS

## Pflegebett

Kauf oder Miete mit schneller Lieferung.

**RS Hilfsmittel**

Bernstrasse 292 | 3627 Heimberg  
033 438 33 33 | [www.rs-hilfsmittel.ch](http://www.rs-hilfsmittel.ch)  
Mo-Fr: 09:00-12:00 | 13:30-18:00 | Sa: geschlossen

## Das Wetter im Simmental

	Donnerstag 5.10.2023	Freitag 6.10.2023	Samstag 7.10.2023	Sonntag 8.10.2023	Montag 9.10.2023
<b>Lenk</b> 1068 m	8°   19°	9°   20°	10°   22°	10°   23°	10°   22°
<b>Zweisimmen</b> 941 m	8°   20°	8°   20°	9°   22°	10°   24°	10°   23°
<b>Boltigen</b> 845 m	8°   20°	9°   21°	9°   22°	11°   24°	11°   24°
<b>Spiez</b> 628 m	8°   20°	9°   21°	10°   23°	11°   25°	11°   24°

[anzeiger@ilg.ch](mailto:anzeiger@ilg.ch)

## RefModula

Reformierte Kirchen Bern-Jura-Solothurn

Arbeit mit Kindern und Jugendlichen – etwas für Sie?

### Informationsveranstaltung zur Katechetischen Ausbildung

Montag, 23. Oktober 2023, 19 Uhr

Im Haus der Kirche, Altenbergstrasse 66, Bern oder online via Zoom  
Informationen und Anmeldung auf [www.refmodula.ch](http://www.refmodula.ch) oder via QR-Code

93% der Absolvent\*innen empfehlen die Ausbildung weiter!

## IHR HEIZÖLLIEFERANT AUS DER REGION

**oeltrans ag**

Familie Beeler und Mitarbeiter  
Seit 1970 Heizöl, Diesel, Benzin, Tankstellen und Transporte aus der Region  
Interlaken 033 828 68 68 – Frutigen 033 671 21 93  
[www.oeltrans.ch](http://www.oeltrans.ch)

## Oberländer Freisinnige in den Nationalrat

Für einen starken Mittelstand

**Liste 24**  
22. Oktober 2023

**Markus Weber** Brienz  
**Mathias Siegenthaler** Wimmis  
**Hans Schär** Schönried  
**Oliver Dürr** Steffisburg

[www.fdpberneroberland.ch](http://www.fdpberneroberland.ch)